



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2423 ^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
25 МАРТА 1983 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2423)	1
Утверждение повестки дня	1
Письмо заместителя министра иностранных дел Никарагуа от 22 марта 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15651)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2423-е ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 25 марта 1983 года, 15 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Джон ТОМСОН
(Соединенное Королевство Великобритании
и Северной Ирландии).

Присутствуют представители следующих государств: Гайаны, Заира, Зимбабве, Иордании, Китая, Мальты, Нидерландов, Никарагуа, Пакистана, Польши, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Того, Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2423)

1. Утверждение повестки дня.
2. Письмо заместителя министра иностранных дел Никарагуа от 22 марта 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15651).

Заседание открывается в 16 час. 00 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Письмо заместителя министра иностранных дел Никарагуа от 22 марта 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15651)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решениями, принятыми на предыдущих заседаниях по этому пункту [2420—2422-е заседания], я приглашаю представителя Гондураса занять место за столом Совета; я приглашаю представителей Алжира, Барбадоса, Колумбии, Коста-Рики, Кубы, Демократического Йемена, Эквадора, Гренады, Индии, Ливийской Арабской Джамахирии, Маврикия, Мексики, Панамы, Филиппин, Испании, Объединенной Республики Танзании, Венесуэлы и Вьетнама занять места, отведенные для них в зале Совета.

По приглашению Председателя г-н Ортес Коллиндрес (Гондурас) занимает место за столом Совета; г-н Абада (Алжир), г-н Моузли (Барбадос), г-н Санс де Сантамария (Колумбия), г-н Сумбадо Хименес (Коста-Рика), г-н Роа Коури (Куба), г-н аль-Альфи (Демократический Йемен), г-н Альборнос (Эквадор), г-н Тэйлор (Гренада), г-н Пурушоттам (Индия), г-н Трейки

(Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Модаве (Маврикий), г-н Муньос Ледо (Мексика), г-н Осорес Типальдос (Панама), г-н Арсилья (Филиппины), г-н де Пиньес (Испания), г-н Рупиа (Объединенная Республика Танзания), г-жа Коронель де Родригес (Венесуэла) и г-н Хоанг Бик Сом (Вьетнам) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что я получил письма от представителей Бельгии, Боливии, Бразилии, Доминиканской Республики, Федеративной Республики Германии и Исламской Республики Иран, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении этого пункта повестки дня. В соответствии с обычной практикой я предлагаю с согласия Совета пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-жа Девер (Бельгия), г-н Саласар Паредес (Боливия), г-н Беттенкур (Бразилия), г-жа Кастильо (Доминиканская Республика), г-н Йелонек (Федеративная Республика Германии) и г-н Сераджзаде (Исламская Республика Иран) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

3. Г-н СИНКЛЕР (Гайана) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, представляя, как и вы, страну, с которой Гайана поддерживает сердечные и дружеские отношения, я с особым удовлетворением приветствую вас на посту Председателя Совета Безопасности в марте. Мы уверены, что на этом высоком посту вы проявите такие присущие дипломату качества, как методичность и эффективность, что является залогом того, что под вашим руководством Совет эффективно и успешно выполнит стоящие перед ним задачи.

4. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью также для того, чтобы высказать вашему предшественнику, г-ну Олегу Трояновскому, представителю Советского Союза, признательность моей делегации за то, как он умело и спокойно руководил работой Совета в прошлом месяце.

5. Ровно год назад правительство Никарагуа попросило созвать заседание Совета [S/14913] для рассмотрения опасного положения, сложивше-

гося в Центральной Америке. В то время как проходили созванные по этой просьбе заседания, внимание Совета было сосредоточено на рассмотрении ситуации, возникшей в связи с открытыми угрозами дестабилизации и акциями по устрашению в отношении Никарагуа, а также осуществлению подготовки к вторжению посредством оснащения и обучения членов бывшей национальной гвардии Сомосы на соседней с Никарагуа территории. Совет тогда предупреждали о том, что такое положение представляет собой серьезную угрозу для мира и безопасности в этом регионе, что может вызвать последствия, выходящие за рамки региона.

6. Недавние события еще более точно подтвердили правильность анализа, проведенного в 1982 году. Беспокойство, выраженное нами тогда, подтверждается сейчас действиями этих же государств, которых тогда обвиняли в агрессивном и угрожающем поведении. Будучи государством Латиноамериканского и Карибского региона, Гайана с беспокойством следит за явным ухудшением ситуации в различных частях Центральной Америки и считает своим долгом присоединиться к делегациям, открыто заявляющим о настоятельной необходимости рассмотрения данного положения.

7. Моя делегация внимательно выслушала заместителя министра иностранных дел Никарагуа [2420-е заседание], когда он упомянул о недавних событиях внутри страны и заострил внимание на отношении к его стране. Мы приняли к сведению сообщение о массированном проникновении членов бывшей национальной гвардии Сомосы через северную границу Никарагуа и продвижении некоторых из них вплоть до Матагальпы, в районе Рио-Бланко. Моя делегация искренне сожалеет о гибели никарагуанцев в результате этих вторжений и полностью разделяет мнение правительства Никарагуа в отношении необходимости придания этому конфликту международного характера.

8. Прежде всего я хотел бы сказать, по мнению делегации моей страны, Совет создан не для того, чтобы высказывать суждения относительно институтов, которые правительство Никарагуа решило создать, или относительно политики, которую правительство Никарагуа решило осуществлять для обеспечения политического, социального и экономического прогресса народа Никарагуа. Критика любых подобных внутренних мер в качестве основания и даже оправдания для ущемления правительства Никарагуа — это грубое нарушение суверенитета и независимости Никарагуа, вмешательство во внутренние дела этой страны и нарушение Устава Организации Объединенных Наций. Ни одно государство не имеет права навязывать свою волю народу Никарагуа, требуя от него осуществления того или иного подхода к решению его внутренних вопросов. Политическая реальность Латиноамериканского и Карибского региона является реальностью идеологического плюрализма. Любая попытка навязать гегемонию или идеологический конформизм государствам этого региона

является нарушением нашей суверенной независимости и обязательно приведет к отношениям, характеризующимся напряженностью, недоверием и нестабильностью.

9. Во всяком случае, г-н Председатель, я должен напомнить о том, что в течение 45 лет народ Никарагуа страдал от тирании Сомосы, причем Совет не высказывал никакой соответствующей озабоченности в отношении восстановления демократических свобод или необходимости более справедливого распределения богатства этой страны. Теперь, когда впервые народ Никарагуа получил возможность сам решать свои проблемы для своего же собственного блага и прогресса, предпринимаются попытки подорвать и увести эти усилия в сторону.

10. Совет собрался для рассмотрения жалобы правительства Никарагуа по поводу опасного положения, являющегося результатом усилившихся попыток дестабилизировать правительство данной страны и подорвать успешно осуществляемую им революцию. Эти действия специально спланированы, им оказывается финансовая поддержка, они осуществляются посредством использования территории соседнего государства как плацдарма для акций наемников и отщепенцев, посягающих на политическую независимость, суверенитет и территориальную целостность Никарагуа.

11. Немногим более двух месяцев назад министры иностранных дел государств — членов Координационного бюро Движения неприсоединения встретились в столице Никарагуа для участия в работе чрезвычайной сессии, состоявшейся 10—14 января, с целью обсуждения положения в Латинской Америке и Карибском районе. Опасения, выраженные министрами, были подтверждены на седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, которая состоялась в Дели 7—12 марта, и в связи с положением в Центральной Америке в пункте 136 Политической декларации осудили

«новые [см. S/15675, приложение], все более опасные угрозы и акты запугивания, а также все более серьезные и частые акты агрессии против Никарагуа, в частности нарушение его воздушного пространства и территориальных вод, использование территорий иностранных государств в регионе и за его пределами в качестве баз для агрессии и обучения контрреволюционных сил, совершение террористических акций и саботажа, в том числе нападения вооруженных групп бывших гвардейцев Сомосы через северные границы Никарагуа, вызвавшие значительные жертвы и материальный ущерб собственности, а также меры экономического давления на международном уровне. Это было расценено как часть преднамеренного плана по истощению страны и дестабилизации положения в ней, как признала одна иностранная держава».

12. Главы наших государств и правительств также просили правительства Соединенных Шта-

тов и Гондураса занять конструктивную позицию в пользу мира и диалога в соответствии с принципами международного права и призвали все государства избегать любой политической акции, которая могла бы увеличить напряженность в этом регионе.

13. В отношениях между государствами нельзя нарушать принципы международного права. Они должны скрупулезно соблюдаться. Это — наша единственная гарантия мирных и прочных отношений между государствами. Международное сообщество уже давно объявило вне закона вмешательство как принцип поведения государств. Недавно, в 1970 году, Генеральная Ассамблея приняла Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций¹. Эта Декларация, отправной точкой которой явился Устав, торжественно провозгласила, среди прочего, принцип, согласно которому государства воздерживаются от угрозы силой или ее применения как против территориальной целостности или политической независимости любого государства, так и каким-либо иным образом, несовместимым с целями Организации Объединенных Наций. В Декларации о дружественных отношениях излагается также принцип, согласно которому государства разрешают свои международные споры мирными средствами таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир, безопасность и справедливость.

14. В декабре 1981 года Генеральная Ассамблея приняла Декларацию о недопустимости интервенции и вмешательства во внутренние дела государств². Эта Декларация однозначно определила обязанности, связанные с принципом отказа от интервенции и невмешательства. Эти обязанности включают:

«а) обязанность государств воздерживаться в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения в какой бы то ни было форме с целью нарушить международно признанные границы другого государства, нарушить политический, социальный или экономический порядок других государств, свергнуть или изменить политическую систему другого государства или его правительство, вызвать напряженность между двумя или более государствами или лишить народы их национальной самобытности и культурного наследия;

б) обязанность государства обеспечить, чтобы его территория не использовалась каким-либо образом, который нарушал бы суверенитет, политическую независимость, территориальную неприкосновенность и национальное единство или нарушал политическую, экономическую и социальную стабильность другого государства;

с) обязанность государств воздерживаться от вооруженной интервенции, подрывной дея-

тельности, военной оккупации или какой-либо иной формы интервенции и вмешательства, явной или скрытой, направленной против другого государства или группы государств, или от любого акта военного, политического или экономического вмешательства во внутренние дела другого государства, включая акты репрессалий с использованием силы;

...

е) обязанность государства воздерживаться от любых действий или попыток в какой бы то ни было форме или под каким бы то ни было предлогом дестабилизировать или подрывать стабильность другого государства или любого из его институтов»³.

Эта Декларация пользуется полной поддержкой членов Движения неприсоединения, поскольку ее принципы исторически являются краеугольным камнем нашего Движения. Мы считаем необходимым определить их в четкой, декларативной форме как еще один инструмент защиты небольших государств, неизбежно являющихся жертвами агрессии и интервенции.

15. Необходимо вновь подчеркнуть, что народ Никарагуа стремится лишь к политическому, экономическому и социальному прогрессу. Его усилия не имеют целью доказать или опровергнуть превосходство одной идеологической системы над другой. Опасно, нереально и эгоистично стремиться к извращенному или неправильному толкованию национальных стимулов, стремиться к изменениям в Центральной Америке, объясняя их необходимость наличием конфронтации между Востоком и Западом.

16. Помимо того, что проникновение контрреволюционных сил в Никарагуа представляет собой посягательство на независимость, суверенитет и территориальную целостность этого государства, оно приводит к огромным человеческим жертвам, наносит большой ущерб собственности и отвлекает усилия правительства Никарагуа от наиболее важной задачи национального строительства. Более того, эта акция направлена на усиление напряженности в отношениях между Гондурасом и Никарагуа, увеличение опасности вооруженного конфликта, могущий охватить весь субрегион и иметь опасные последствия для мира и безопасности всего Американского континента и Карибского бассейна.

17. Делегация моей страны, осознавая серьезный характер нынешней ситуации, все же питает надежду, что разум может победить и голоса, вызывающие к умеренности, могут быть услышаны на фоне истеричных призывов к интервенции и воинственности. Наша делегация обращается с торжественным призывом прекратить все агрессивные действия и проявления враждебности по отношению к Никарагуа и сандинистской революции. Мы призываем к полному уважению независимости, суверенитета и территориальной целостности

сти Никарагуа. Мы призываем к установлению мира в Центральной Америке.

18. В этой связи Гайана хотела бы выразить свою признательность и готовность оказать поддержку усилиям государств в регионе, направленным на поиски мирного урегулирования кризисов, охвативших Центральную Америку. В этом отношении мы хотим особо упомянуть о предложениях, выдвинутых правительствами Венесуэлы, Колумбии, Мексики и Панамы⁴ в начале этого года на панамском острове Контадора. Гайана одобряет эту инициативу.

19. Делегация Гайаны приветствует также подтверждение правительством Никарагуа его готовности участвовать в диалоге по проблемам Центральной Америки, готовности немедленно рассмотреть проблемы и разногласия, возникшие в результате военных действий на ее границе с Гондурасом, а также открытый, конструктивный подход правительства Никарагуа к проблеме мирного урегулирования кризисов в Центральной Америке. Делегация моей страны призывает все государства в интересах благосостояния никарагуанского народа, мира и стабильности в Центральной Америке отказаться от позиции вмешательства и дестабилизации и встать на путь, ведущий к политическому урегулированию любых разногласий, существующих между ними и Никарагуа. Я хотел бы также вновь заявить о непоколебимой солидарности Гайаны с правительством и народом Никарагуа в их борьбе с целью защиты своей независимости, суверенитета и территориальной целостности.

20. Г-н ШАХ НАВАЗ (Пакистан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, с чувством глубокого удовлетворения я хотел бы присоединиться к выступавшим ранее моим коллегам и поздравить вас в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности, а также выразить признательность за умелое руководство работой Совета в течение последних трех недель. Мы уверены, что ваш большой опыт, способности и дипломатические качества принесут пользу Совету при рассмотрении стоящих перед ним проблем. Разрешите мне также воспользоваться этой возможностью и выразить нашу признательность вашему предшественнику, представителю Советского Союза г-ну Трояновскому, за его блестящее руководство Советом в течение предыдущего месяца.

21. Неоспоримым является тот факт, что ситуация в Центральной Америке продолжает вызывать глубокую тревогу. Наблюдается все большее число негативных факторов в политической, социальной и экономической жизни в этом регионе в результате идеологической конфронтации и иностранного вмешательства и это вызывает серьезную озабоченность и глубокую тревогу всех тех, кто заявил о своей приверженности принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций. Ухудшение ситуации в центральноамериканском регионе вызывает непосредственную обеспокоенность

Совета Безопасности, который согласно Уставу несет первоочередную ответственность за поддержание международного мира и безопасности.

22. Мы с большим вниманием выслушали заявления, сделанные представителями стран, непосредственно вовлеченных в конфликт, а также заявления других стран, глубоко обеспокоенных развитием ситуации. Фактическое положение может выглядеть несколько туманно, однако оно так не выглядит в свете эмоциональных выступлений противоборствующих сторон. Нет сомнения, что положение на границе Никарагуа с Гондурасом еще более ухудшилось за последние дни и угрожает перерасти в вооруженный конфликт между этими двумя государствами, причем последствия такого конфликта могут привести к тому, что он выйдет за рамки их территорий.

23. Процесс преобразований в развивающихся странах в последнее время обычно сопровождается попытками иностранных заинтересованных кругов подорвать его или препятствовать ему в целях реализации задач и целей, не имеющих ничего общего с интересами и чаяниями народов, непосредственно участвующих в процессе преобразований. Нелепо представлять иностранное вооруженное вмешательство в дела других государств как внутреннее восстание, так же как нелепо характеризовать подлинную освободительную борьбу как вмешательство извне.

24. Все свободные народы имеют суверенное право выбирать по своему усмотрению форму правления, а также политическую и социально-экономическую структуры, наилучшим образом соответствующие их возможностям и без всякого вмешательства извне, и решать свою судьбу в соответствии со своим свободным волеизъявлением. Для мира и безопасности всех государств крайне необходимо, чтобы процесс преобразований в рамках страны не использовался любой другой страной в ее собственных целях и не навязывался ею в качестве добровольной панацеи для решения проблем других стран. Никакая иностранная держава не имеет права пытаться взять на себя руководство процессом изменений с целью определения его курса и изменения его направления в соответствии с интересами этой иностранной державы.

25. Народ Никарагуа мужественно сверг диктаторский режим Сомосы и уверенно пожинает плоды своей революционной борьбы. Народ и правительство Никарагуа заслуживают нашей поддержки и помощи в целях завершения процесса преобразований в условиях мира и упрочения основ, необходимых для достижения более светлого будущего для нынешнего и грядущих поколений. Им придется преодолеть тернистый путь, и пройдет время, прежде чем они достигнут полной гармонии и осуществления своих надежд и чаяний. Они смогут добиться этого, проявляя чувство долга, действуя в условиях мира, не опасаясь угрозы агрессии извне.

26. Во время нашего визита в Никарагуа по случаю внеочередного совещания Координационного бюро Движения неприсоединения на уровне министров, состоявшегося в Манагуа 10—14 января 1983 года, мы имели возможность встречаться с лидерами и народом этой страны и познакомиться с их усилиями по восстановлению страны, опустошенной внутренней борьбой и стихийным бедствием. Мы желаем народу и правительству Никарагуа успехов и выражаем уверенность, что, если не будет осуществляться вмешательство в их дела, они смогут достичь своих целей, не создавая ситуации, могущей вызвать беспокойство или тревогу у кого-либо из соседей.

27. Пакистан глубоко заинтересован в том, чтобы все заинтересованные страны центральноамериканского региона уважали принципы Устава, хотя мы и расположены далеко от этого региона. Наш опыт в нашем собственном регионе убеждает нас в том, что принципы Устава, бесспорно, имеют универсальное применение и что ни одно государство не может избежать последствий нарушения этих принципов, независимо от удаленности региона, в котором эти нарушения происходят.

28. Мы с большим удовлетворением отмечаем, что представители Никарагуа и Гондураса выразили готовность от имени своих правительств начать диалог с целью найти путь к урегулированию своих разногласий путем переговоров. В этой связи мы приветствуем инициативы, выдвинутые региональными государствами, которые могут внести эффективный вклад в ослабление напряженности и разрешение споров между соседними государствами. Совет имеет огромную возможность способствовать подобным инициативам, направленным на достижение мира. Он должен также проявить активную заинтересованность в содействии процессу мирных переговоров в соответствии со своими обязанностями согласно Уставу. В качестве первого шага он мог бы рассмотреть вопрос о направлении в этот регион миссии по расследованию фактов для изучения положения на месте, с тем чтобы эта миссия затем могла представить Совету свои выводы. Направление такой миссии само по себе послужило бы ослаблению напряженности и полностью отвечало бы рекомендациям Генерального секретаря, содержащимся в его докладе о работе Организации, представленном на тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи⁵.

29. Г-н ОВИННИКОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, разрешите прежде всего поздравить вас уже не только с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце, но и с тем, что вы уже в течение почти месяца успешно и эффективно выполняете эти обязанности. Разрешите также поблагодарить те делегации, которые высказали добрые слова в адрес представителя Союза Советских Социалистических Республик г-на Трояновского в связи с выполнением им обязанностей Председателя Совета Безопасности в прошлом месяце.

30. По просьбе правительства Никарагуа Совет созван в срочном порядке для рассмотрения вопроса о расширении актов агрессии против этого государства.

31. Советская делегация внимательно выслушала убедительное выступление заместителя министра иностранных дел Никарагуа г-на Виктора Уго Тиноко. Оно содержит обширную и развернутую аргументацию, подтверждающую обоснованность обращения правительства Никарагуа в Совет Безопасности. Приведенные в этом выступлении многочисленные факты неопровержимо свидетельствуют о том, что против Республики Никарагуа с территории соседнего Гондураса осуществляется прямая вооруженная интервенция, за которой стоят в качестве главного организатора Соединенные Штаты Америки. Таким образом в этом районе возникла весьма серьезная ситуация, прямо угрожающая международному миру и безопасности.

32. Не вызывает сомнений, что вторжение в Никарагуа банд контрреволюционных наемников явилось последним актом в необъявленной, но от этого не менее опасной войне, которую Соединенные Штаты на протяжении нескольких лет ведут против никарагуанского народа и его революции.

33. Республика Никарагуа уже не впервые обращается в Совет с жалобой на действия Соединенных Штатов, создающие угрозу ее суверенитету, территориальной целостности и политической независимости. Ровно год назад [2335 — 2337, 2339, 2341 — 2343-е и 2347-е заседания] этот вопрос явился предметом тщательного рассмотрения в Совете. Тогда Соединенные Штаты сорвали принятие Советом проекта резолюции [S/14941], направленного на мирное урегулирование проблем Центральной Америки, осуждавшего вмешательство во внутренние дела расположенных там государств и призывавшего к отказу от угрозы силой или ее применения. Теперь в ретроспективе становится особенно ясно, что использование Соединенными Штатами год назад вето в Совете Безопасности по этому проекту было далеко не случайным явлением. Таким образом Соединенные Штаты фактически резервировали за собой право прибегнуть к вооруженной силе в борьбе против никарагуанской революции.

34. Нынешнее вторжение сомосовских наемников в Никарагуа, подготовленное и вдохновленное Соединенными Штатами, — это прямое продолжение и следствие американской политики. В политическом плане Соединенные Штаты развернули против Никарагуа низкопробную клеветническую кампанию, в которую вовлечены высшие чины американской администрации. В военном отношении на территории Соединенных Штатов, в частности в Майами, а также в Техасе и Калифорнии, созданы базы для военной подготовки никарагуанских контрреволюционеров. Такие же лагеря имеются в Гондурасе, где бывших сомосовцев вооружают, обучают и оснащают на деньги

Центрального разведывательного управления (ЦРУ). Сейчас возникла опасность того, что подготовленные и вскормленные Соединенными Штатами наемники будут спущены с цепи и брошены против никарагуанского народа.

35. Показательно, что представитель Соединенных Штатов в Совете [2420-е заседание] в своем выступлении полностью обошла молчанием эти факты, она их не отрицала. В этом выступлении представитель Соединенных Штатов пыталась даже иронизировать над необоснованной, мол, «одержимостью» никарагуанцев опасностью нападения со стороны Соединенных Штатов. В соответствии с ее утверждениями в Никарагуа якобы имеют место чисто «внутренние» осложнения.

36. Мы хотели бы, однако, обратить особое внимание на одно зловещее обстоятельство. Такой маневр американской дипломатии в Организации Объединенных Наций не нов. Как показывает опыт недавней истории, данный прием применяется как раз как пролог к крупномасштабной интервенции. С помощью именно таких же прикрывающих заявлений готовилась Вашингтоном интервенция в 1954 году против Гватемалы и в 1961 году — против Кубы. На этом стоит остановиться подробнее.

37. Почти 30 лет назад Вашингтоном тоже была развернута клеветническая кампания, в тот раз — против прогрессивного режима в Гватемале. Опубликованные с тех пор некогда секретные материалы Белого дома и госдепартамента Соединенных Штатов неопровержимо разоблачают лицемерие и цинизм предпринятой тогда отвлекающей операции. Под ее прикрытием, как видно из этих документов — я повторяю: документов, — Соединенные Штаты организовывали и готовили интервенционистские силы против Гватемалы на территории главным образом Гондураса. В качестве непосредственного предлога для интервенции, так сказать, для правдоподобности, Центральное разведывательное управление Соединенных Штатов даже организовало тогда бомбардировку аэродрома в Гондурасе. Одновременно в саму Гватемалу ЦРУ перебросило несколько радиостанций, которые были охарактеризованы как радиостанции «повстанцев». Как это похоже, господа члены Совета, на почерк сегодняшней американской операции против Никарагуа. В ней фигурируют все те же главные действующие лица — вооруженная за границей контрреволюция, Соединенные Штаты, Гондурас.

38. Хочу, однако, добавить, что немедленно после завершения организованного в 1954 году переворота в Гватемале посол Соединенных Штатов в этой стране г-н Перифуа представил новым властям в высшей степени циничный документ. Это был список фамилий гватемальских граждан, которые должны были быть расстреляны, как требовал посол Соединенных Штатов, я повторяю, как требовал посол Соединенных Штатов, «в течение 24 часов». Вот она — подлинная позиция дипломатии Соединенных Штатов по вопросу о правах

человека, позиция, зафиксированная историей. Чего стоит после этого, с позволения сказать, лекция, прочитанная позавчера в Совете американским представителем о будто бы озабоченности Соединенных Штатов правами человека в Никарагуа?

39. И, наконец, циничный итог операции Соединенных Штатов против Гватемалы в 1954 году по удушению там прогрессивного режима. Главарь наемников, которым ЦРУ поручило осуществление переворота, Кастильо Армас, заявил тогда вице-президенту Соединенных Штатов Р. Никсону: «Скажите нам, чего вы хотите, чтобы мы сделали, и мы это сделаем». Это было сказано уже после массовых расстрелов, проведенных по спискам посла Соединенных Штатов.

40. Таковы неопровержимые факты. Я говорю об этом на основании американских документов, которые вскрывают истинное лицо политики Соединенных Штатов в Латинской Америке.

41. Теперь еще об одной интервенционистской операции Соединенных Штатов, на этот раз провалившейся, а именно против Кубы в 1961 году. Президент Соединенных Штатов еще в марте 1960 года отдал приказ ЦРУ готовить эту интервенцию — это сегодня известно документально. А представители Соединенных Штатов в Организации Объединенных Наций тем временем занимались клеветой на Кубу. Соединенные Штаты уже организовали, наладили финансирование и подготовку наемников против Кубы на территории Гватемалы, а дипломаты Вашингтона все еще распространялись о «красной угрозе». Горькая ирония истории состоит в том, что на этот раз подготовка интервенции против прогрессивного режима на Кубе велась на территории Гватемалы, где Соединенные Штаты ранее свергли другой прогрессивный режим. Вот она подлинная «теория домино» — ставка на свержение одного за другим прогрессивных режимов — и соответствующая практика Соединенных Штатов.

42. Наконец, вторжение в апреле 1961 года наемников на Кубу тоже было начато под прикрытием тезиса о будто бы начавшемся «внутреннем восстании» на Кубе. Вашингтоном, например, было объявлено, что кубинские аэродромы были подвергнуты бомбардировке кубинскими же летчиками, будто бы «разочаровавшимися в режиме». Представитель Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций — и многие это помнят лично — демонстрировал тогда делегатам фотографии этих самолетов с опознавательными знаками кубинских вооруженных сил. Все это, как известно сегодня, было грубой фальшивкой. И самолеты, и летчики, и бомбы, и даже фотографии — все было делом рук ЦРУ.

43. И после всего вышперечисленного, после осуществления стольких акций Вашингтоном в Латинской Америке представитель Соединенных Штатов еще пытается бросить тень на опасения Никарагуа. Но теперь мы знаем — это может быть

еще одной прикрывающей операцией, тем более что представитель Соединенных Штатов не делала здесь секрета из своей ненависти к сандинистам.

44. Итак, опыт недавней истории действий Соединенных Штатов в Латинской Америке показывает, что отнюдь не Никарагуа беспричинно страдает, опасаясь интервенции со стороны Соединенных Штатов, это Соединенные Штаты давно и опасно страдают болезнью, имя которой — мания величия, мания пренебрежения к свободе и независимости латиноамериканских стран, мания интервенций. В конце концов так называемая политика «большой дубинки» является изобретением Соединенных Штатов и в лингвистическом, и в политическом, и в военном отношении, и как способ решения проблемы прав человека.

45. Если сегодня Соединенные Штаты открыто вооружают, тренируют и забрасывают бывших сомосовцев на территорию Никарагуа, то движущая причина здесь одна — свергнуть прогрессивный национальный режим в стране и установить марионеточный, проамериканский. Видимо, кое-кому в Вашингтоне не дает спать воспоминание о том, каким послушным орудием в их руках был диктатор Сомоса. Известно, что однажды Сомоса цинично заявил президенту Мексики Луису Эчеверрия буквально следующее: «Вы должны мне завидовать. У меня нет проблем. Все, что мне нужно, — это делать то, что хочет Вашингтон».

46. Но творцам американской политики такого рода давно пора понять, что времена Сомосы, Батисты и Трухильо безвозвратно канули в прошлое. Ни поддержка антинародных диктаторских режимов, ни интервенции наемников не в состоянии помешать народам самим определять свою судьбу. Не удастся им сломить и народ Никарагуа.

47. На состоявшейся сегодня в Москве встрече с координатором Руководящего совета правительства Национального возрождения Никарагуа Даниелем Ортегой Генеральный секретарь Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза Ю. В. Андропов заявил об искренней солидарности Советского Союза с никарагуанским народом и выразил уверенность в том, что Никарагуа сумеет отстоять свою свободу и независимость.

48. Советская делегация решительно осуждает интервенцию против Никарагуа, подготовленную и осуществленную Соединенными Штатами и их наемниками. Она поддерживает содержащийся в выступлении представителя Никарагуа призыв к Совету Безопасности потребовать от Соединенных Штатов положить конец провокациям против Никарагуа, прекратить ведущуюся против нее американской администрацией необъявленную войну.

49. Нынешняя фаза интервенционистской активности Соединенных Штатов является особенно опасной, поскольку речь идет не об изолированной операции против Никарагуа.

50. Агрессивная, интервенционистская политика Соединенных Штатов против Никарагуа является частью их общего курса на усиление международной напряженности, на эскалацию угроз в отношении независимых государств в различных районах мира. Предпринимаемые ими действия прямо адресованы всем неприсоединившимся и другим развивающимся странам, проводящим независимую внешнюю и внутреннюю политику и не желающим следовать в фарватере Вашингтона.

51. Всего лишь месяц назад Соединенные Штаты прибегли к грубым вооруженным провокациям и военному давлению против Ливии. Сегодня они подняли на новый этап интервенцию против Никарагуа. Завтра объектом американского шантажа может стать любое другое неприсоединившееся государство, чья политика не устраивает Вашингтон.

52. Вот почему сейчас, когда Никарагуа просит братские неприсоединившиеся страны, другие страны — члены Организации Объединенных Наций о поддержке в трудный для этой малой страны час, долг всех миролюбивых и свободолюбивых стран — оказать Никарагуа такую поддержку.

53. Г-н САЛАХ (Иордания) (*говорит по-арабски*): Делегация Иордании испытывает беспокойство в связи с ситуацией напряженности, существующей на границах Никарагуа, вокруг них и в центральноамериканском регионе. Наша озабоченность определяется тремя основными факторами.

54. Во-первых, Никарагуа и некоторым центральноамериканским странам, испытывающим негативное воздействие нынешнего кризиса, менее всего нужна напряженность, характеризующаяся страхом и опасностью вооруженного конфликта. Этим странам прежде всего нужны стабильность и спокойствие, позволяющие им сконцентрировать все свои усилия и средства на развитии и строительстве. Истощение ресурсов этого региона вряд ли приведет к процветанию, достичь которого так страстно стремятся люди доброй воли этого региона.

55. Во-вторых, следует понять, что безопасность нельзя обеспечивать с помощью силы. Применение силы не принесет успеха. Такую политику испытывала и продолжает испытывать на себе одна из сторон ближневосточного конфликта. Результаты этого поведения известны всем: обострение напряженности, чрезмерное насилие и уменьшение шансов на достижение мира и безопасности. Более того, и это усиливает нашу обеспокоенность, сторона, о которой идет речь, становится вовлеченной в дела данного региона и активизирует свою разностороннюю политику в регионе, используя определенные социальные противоречия и экономические трудности.

56. Такая линия поведения с целью организовать саботаж в регионе подтверждает неоднократно высказываемые нами опасения. Вышеупомянутая

нами страна проводит экспансионистскую политику в отношении арабских стран, а также политику вмешательства во внутренние дела других стран. Эта политика обострила международную обстановку, усилила напряженность и в значительной мере осложнила международные отношения. Ввиду непрекращающихся попыток указанного государства поставить под контроль эту часть мира и использовать данную страну в качестве театра для осуществления своих планов, международному сообществу следует действовать с большой осторожностью, учитывая опасности, кроющиеся в такой политике.

57. Поставки оружия в огромных количествах и направление военных специалистов в эту часть мира ни в коей мере не будут способствовать укреплению мира и безопасности населяющих ее народов. Мы уверены, что безопасность и война в некотором смысле обратно пропорциональны.

58. В-третьих, наша озабоченность усугубляется тем, что участились случаи применения насилия и силы в международных отношениях и что последствиям этой порочной политики на национальном и международном уровнях уделяется недостаточно внимания. Кроме того, не уделяется должного внимания проблеме вмешательства в международные дела других стран и не учитывается необходимость установления добрососедства между государствами.

59. В своем заявлении я упоминал о Ближнем Востоке и Центральной Америке не только для того, чтобы подчеркнуть, что те, кто создает напряженность в нашем регионе, усложняют положение наших братьев в Центральной Америке, но и для того, чтобы напомнить о последствиях этой политики для безопасности и стабильности не только на уровне упомянутых стран, но и на региональном и международном уровнях.

60. Возможность того, что этот конфликт выйдет за рамки двусторонних и региональных отношений и приобретет международный характер, усилила нашу озабоченность, поскольку такая ситуация может весьма опасным образом поляризовать отношения и стать источником еще больших трудностей и страданий, испытываемых населением этого дружеского региона. Вследствие создавшегося положения неизбежно возникнут более серьезные и широкомасштабные проблемы, что равнозначно отказу от обсуждения основных вопросов, поскольку появятся чрезвычайные проблемы. Наш регион страдает от подобного положения дел. Мы являемся свидетелями яростных попыток скрыть истинные источники напряженности путем создания новых проблем, порождаемых войной и экспансией.

61. Страны должны избегать политики «холодной войны». Они должны содействовать разрядке и прекратить использование малых государств для осуществления своей политики. Нам думается, что у крупных держав, несущих особую ответственность за безопасность и стабильность во всем мире,

есть лучший путь, который несовместим с неприемлемой политикой интервенции или равнодушием. Эти державы должны поддерживать малые страны, помогать им в строительстве своих демократических и современных институтов и в деле развития их промышленного потенциала, с тем чтобы они тоже могли осуществлять самоопределение без вмешательства извне. Нужно использовать все, что помогло бы всем сторонам в региональном или международном плане создать атмосферу полного понимания, сотрудничества и взаимного уважения.

62. Придерживаться принципа «тот, кто не с нами, тот против нас» неправильно. Он не принимает в расчет политику неприсоединения, а эту политику проводят две трети стран земного шара, включая Никарагуа, народ которого более половины столетия страдал от диктатуры в лице одного человека и которому сейчас более, чем когда-либо, нужны безопасность и мир, с тем чтобы он мог посвятить себя целям развития и создания безопасности. Достижение данных целей будет лучшей гарантией уважения прав человека и достойной жизни для граждан страны.

63. Я хотел бы обратиться ко всем заинтересованным сторонам с призывом, повторявшимся многими ораторами, выступавшими до меня, следовать благоразумной политике, избегать эскалации и улаживать споры мирным путем, посредством конструктивного диалога и спокойной дипломатии. В этом нас убеждают заявления представителей всех заинтересованных сторон, выражающих готовность своих стран продолжать политику диалога и переговоров с целью достижения согласия по вопросу об урегулировании существующего спора на дружественной основе. Мы также выражаем надежду на то, что усилия, предпринятые руководителями государств упомянутого района, в частности усилия президентов Мексики и Венесуэлы, будут продолжены и позволят скоординировать мнения и прийти к общему знаменателю. Мы считаем, что если будет преобладать атмосфера доверия и сотрудничества, если каждый проявит терпение и спокойствие, то восторжествует дух умеренности и понимания и исчезнут причины, вызывающие напряженность.

64. В заключение я хотел бы еще раз напомнить членам Совета, может быть, уже всем хорошо известную истину о том, что насилие никогда не принесет успеха в решении проблемы.

65. Г-н ЛУЭ (Франция) (*говорит по-французски*): Я хотел бы выразить удовлетворение моей делегации в связи с тем, что представитель страны, столь близкой нам, занимает пост Председателя Совета Безопасности с начала этого месяца. Наша работа является чрезвычайно сложной, и под вашим просвещенным руководством, г-н Председатель, мы сможем добиться прогресса.

66. Я хотел бы также воздать должное представителю Советского Союза, который так мудро руководил работой Совета в прошлом месяце.

67. Моя делегация с самым пристальным вниманием выслушала выступления представителей Никарагуа, Гондураса и Соединенных Штатов. С особым интересом мы выслушали замечательную речь представителя Мексики, а также заявления представителей Колумбии, Эквадора, Коста-Рики и Испании.

68. Год назад мы уже собирались здесь [2335-е заседание] для того, чтобы заслушать заявление Никарагуа об угрозах ее безопасности. Сейчас эта же самая страна вновь обратилась с жалобой на то, что она вынуждена отражать вооруженное нападение, создающее угрозу ее стабильности. Совершенно очевидно, что проблемы не были решены, и письмо, направленное Никарагуа на ваше имя, г-н Председатель, указывает на ухудшение положения в Центральной Америке.

69. Весьма озабоченное усилением напряженности, правительство Франции призывает к сдержанности. Оно отвергает применение силы и считает, что только в условиях атмосферы понимания возможно достичь решения всех проблем региона посредством диалога и переговоров.

70. В этой связи мы приветствуем инициативу, выдвинутую в прошлом году Мексикой и Венесуэлой, относительно поиска решения проблемы конфликта между Гондурасом и Никарагуа и сожалеем, что эта инициатива не нашла поддержки. Мы также приветствуем Контадорскую декларацию⁴, принятую в январе этого года, и выступаем в поддержку ее принципов, в частности принципа осуждения вмешательства в разногласия в Латинской Америке и отказа рассматривать эти разногласия в рамках конфронтации Восток — Запад. В любом случае эта декларация никоим образом не противоречит мирному плану Гондураса, выдвинутому в марте 1982 года [S/14919, приложение], в отношении которого мы проявляли в то время большой интерес.

71. Диалог может начаться лишь при отсутствии вмешательства извне. Горя желанием видеть Центральную Америку вновь обретшей спокойствие и стабильность для укрепления демократии и уважения прав человека, Франция отвергает любое вмешательство, откуда бы оно ни исходило. Франция убеждена, что посредством диалога и согласованных усилий страны этого региона могут найти пути и средства для восстановления мира.

72. Г-н ТИНОКО (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Делегация Никарагуа хотела бы выступить, чтобы сообщить Совету некоторые сведения и затем представить последнюю информацию в отношении ситуации по мере ее развития. Напряженная обстановка создалась на границе между Никарагуа и Гондурасом. Мы надеемся высказать конструктивные замечания.

73. Приблизительно час назад мы препроводили вам, г-н Председатель, как Председателю Совета Безопасности письмо [S/15656]. В приложении к данному письму делегация Никарагуа представ-

ляет ряд официальных документов нашего правительства, информирующих о положении в пограничном районе. Мы полагаем, что через несколько часов направленные вам документы смогут быть предоставлены в распоряжение членов Совета.

74. Приложения касаются следующего. В приложении I речь идет о послании Руководящего совета правительства Национального возрождения от 21 марта 1983 года, на которое я ссылаюсь в прошлую среду в своем вступительном заявлении [2420-е заседание]. В приложении II содержится нота протеста, направленная г-жой Норой Асторга, исполняющей обязанности министра иностранных дел Никарагуа, на имя г-на Эдгардо Пас Барники, министра иностранных дел Гондураса, в связи с некоторыми пограничными инцидентами, на которые я также ссылаюсь в своем первом выступлении. Речь идет о нападениях на никарагуанский наблюдательный пост, совершенных гондурасскими войсками с территории Гондураса. Далее, в приложении III содержится официальное сообщение министра обороны Никарагуа еще об одном инциденте. Приложение IV содержит текст еще одной ноты протеста, направленной 24 марта г-жой Норой Асторга на имя г-на Эдгардо Пас Барники. Я хотел бы зачитать часть этой ноты членам Совета, чтобы предоставить им самую свежую информацию и несколько подробнее осветить ситуацию, существующую в настоящее время в Центральной Америке.

«Позвольте мне обратиться к Вашему Превосходительству для того, чтобы довести до Вашего сведения следующее:

Сегодня, 24 марта, в 8 час. 10 мин. военнослужащие гондурасских вооруженных сил совершили вооруженную провокацию со своих позиций на территории Гондураса против наблюдательного пункта вооруженных сил Никарагуа, расположенного на холме Сопилота, который находится в двух километрах к юго-западу от Сан-Педро-де-Потреро-Гранде, департамент Чинандега. Провокационное нападение длилось 15 минут, при этом велся огонь из различных видов стрелкового оружия.

После вышеуказанного нападения в 12 час. 00 мин. этого же дня другое военное подразделение Гондураса обстреляло из стрелкового оружия патруль Сандинистской народной армии в месте, известном под названием Эль-Ойяте, расположенном в шести километрах к северо-западу от пограничного пункта Эль-Эспино, департамент Мадрис, в результате чего был ранен один из военнослужащих никарагуанского патруля.

С другой стороны, вчера, 23 марта, в 9 час. 30 мин. войска Сандинистской народной армии перехватили группу сомосовских контрреволюционеров, которая с территории Гондураса пыталась проникнуть на территорию Никарагуа. В результате схватки три солдата нашей армии были убиты, и у контрреволюционеров было

изъято 15 автоматических винтовок «Фал», 1 гранатомет РПГ-7... и несколько килограммов пластикового взрывчатого вещества С-4».

Такова основная информация, содержащаяся в дипломатической ноте, направленной г-жой Норой Асторга г-ну Эдгардо Пас Барнике, относительно упомянутых пограничных инцидентов. Я не буду углубляться в текст, содержащий изложение ряда политических соображений, поскольку на упомянутые в тексте вопросы уже обращалось внимание участников наших дискуссий. В приложении V содержится нота протеста, направленная также 24 марта г-жой Норой Асторга на имя г-на Эдгардо Пас Барнике. Текст этой ноты гласит:

[Оратор зачитывает текст приложения V к документу S/15656]

75. Я хотел представить и зачитать эти документы, которые будут переданы в распоряжение членов Совета через несколько часов, именно для того, чтобы подчеркнуть опасную тенденцию, в направлении которой развивается существующий конфликт в пограничном районе между Никарагуа и Гондурасом, то есть тенденцию, направленную на возможность придания этому конфликту международного характера, что, как мы говорили в среду, могло бы быть частью более глобального плана, имеющего своей целью попытаться свергнуть революционное правительство Никарагуа.

76. В качестве контраста данной официальной информации, предоставленной нами Совету, свидетельствующей о серьезности положения на границе с Гондурасом, совершенных нападениях и опасности эскалации этого конфликта, я хотел бы зачитать весьма небольшую часть статьи, которую члены Совета, возможно, уже читали. Она была опубликована сегодня в газете «Нью-Йорк таймс». Статья написана известным американским журналистом и специалистом по делам Латинской Америки г-ном Аланом Райдингом, находящимся в настоящее время в Манагуа. В одной из наиболее важных частей этой статьи, посвященных истории рассматриваемого сейчас вопроса, говорится следующее. Ссылаясь на пресс-конференцию министра внутренних дел Никарагуа майора Томаса Борхе, г-н Райдинг писал:

«Г-н Борхе считает, что примерно 2 тыс. «контрреволюционеров» находятся сейчас на территории Никарагуа. Однако он заявил, что большинство из них действуют в северных провинциях — Нува Сеговиа, Хинотега и Селая, граничащих с Никарагуа.

Матагальпа — всего лишь отвлекающий маневр, чтобы заставить нас потерять бдительность на севере, заявил г-н Борхе.

Пресс-конференция проходила в тот момент, когда положение в стране в целом казалось спокойным. Те, кто приезжал в провинцию Матагальпа, видели, что дороги открыты для

движения транспорта и что города, якобы находящиеся под контролем мятежников, — Сан-Рамон, Муи-Муи, Матигуас и Сан-Дионисио — не подвергались даже нападению. Хотя армейские патрули, очевидно, были усилены в этом районе»*.

77. Я хотел зачитать некоторые выдержки из этой статьи, помещенной в американском источнике, хорошо известном в нашем регионе, для того, чтобы сопоставить это с другими сообщениями и указать, что факты подтверждают опасения, высказанные Никарагуа в среду на этой неделе о том, что сомосовские контрреволюционные силы, проникшие на территорию Никарагуа, сами по себе не представляют военной угрозы стабильности революционной власти, но они могут играть роль пособника в плане осуществления более крупных агрессивных действий против Никарагуа, имеющих целью нанести военный удар против Никарагуа в районе Тихого океана или в других районах, при участии не только сомосовских, но и других вооруженных сил в этом районе. С одной стороны, таким образом, ясно подтверждается, что информация и пропаганда о контрреволюционных силах, их контроле и деятельности внутри нашей страны является ложью. С другой стороны, подтверждается, что контрреволюционная деятельность проводится главным образом в пограничном районе, где, как мы говорили, в основном сосредоточены контрреволюционные войска, и именно там имеют место инциденты с гондурасскими военными подразделениями. Итак, факты, как правило, подтверждают наши опасения, что конфликт вследствие действий сил, находящихся за пределами нашего региона, превращается в международный конфликт, а такая ситуация приведет к дестабилизации и создаст еще более серьезные проблемы для сандинистской революции.

78. Я хотел бы также сообщить некоторые сведения относительно информации, упомянутой представителями делегаций, выступавшими здесь до меня в связи с событиями и переговорами, которые должны состояться в Центральной Америке.

79. Моя делегация хотела бы подтвердить, что она считает жизненно важным и настоятельно необходимым продолжение рассмотрения вопроса о двусторонних отношениях между Гондурасом и Никарагуа для того, чтобы избежать эскалации двустороннего конфликта. Поэтому мы вновь подтверждаем, что мы, со своей стороны, готовы снова включить в повестку дня предложение Венесуэлы и Мексики, содержащее призыв к переговорам и диалогу между Гондурасом и Никарагуа в присутствии стран — авторов этого предложения. Мы повторяем готовность Никарагуа приступить к работе по подготовке этих двусторонних переговоров, мы считаем их необходимыми, и обращаемся к правительствам — авторам этой инициа-

* Оратор приводит цитату на английском языке.

тивы с призывом вступить в контакт с вовлеченными в конфликт сторонами с целью выяснения их готовности к диалогу.

80. Делегация Никарагуа также хотела бы подчеркнуть, что наша страна готова приступить к рассмотрению региональной проблемы в Центральной Америке. Мы повторяем, что мы готовы выслушать предложения стран — авторов конторской инициативы⁴ — правительств Венесуэлы, Мексики, Колумбии и Панама — с тем, чтобы предпринять шаги, могущие создать условия для серьезного и подробного рассмотрения проблемы центральноамериканского кризиса, его происхождения, подоплеку, ситуации, приведшей к его усугублению и ответственности за развитие кризиса. Мы готовы также выслушать предложения о том, какие меры должны быть приняты для его разрешения. Мы, следовательно, считаем, что по мере того, как мы будем решать двусторонние проблемы, мы сможем приступить к рассмотрению более сложных проблем, связанных с региональным кризисом.

81. Однако с чем мы не согласны и что мы считаем очень опасным — это то, что необходимость безотлагательного проведения двустороннего диалога, направленного на решение срочных проблем, связанных с угрозой международной войны, отрицается под предлогом того, что предпринимаются усилия на региональном уровне для урегулирования ситуации в регионе. Необходимо добиться решения региональных проблем, так как это — единственный путь избавить Никарагуа и Центральную Америку от грозящих им бедствий. Регионального решения следует добиваться поэтапно, поскольку речь идет об исключительно сложной проблеме.

82. Конечно же, мы будем обсуждать проблему наращивания вооружений; конечно же, мы будем обсуждать проблему советников; конечно же, мы будем обсуждать определяющие факторы и инциденты кризиса в этом регионе; конечно же, мы будем обсуждать вопросы о чрезмерном наращивании вооружений. Однако прежде всего мы должны определить масштабы грозящей нам опасности и, прежде чем квалифицировать наращивание вооружений какой-либо страны как чрезмерное, мы должны оценить серьезность угрозы, нависшей над этой страной, определяющие факторы, политическую волю правительств, вовлеченных в этот конфликт, внутри региона и за его пределами и готовность стран, проявляющих враждебность к стране, обвиняемой в чрезмерном военном наращивании, уважать территориальную целостность и суверенитет и публично взять на себя обязательство не совершать агрессию против этой страны.

83. Поэтому Никарагуа вновь подтверждает, что она готова и дальше, проявляя последовательность, действовать самым серьезным образом на региональном уровне. Чтобы избежать вовлечения в войну других стран, следует предпринять шаги, направленные на рассмотрение проблем отноше-

ний между Никарагуа и Гондурасом на двусторонней основе, и положить конец агрессивной кампании против народа Никарагуа.

84. В то же время делегация Никарагуа хотела бы подчеркнуть, что она готова рассмотреть любое другое конкретное предложение, которое Совет сочтет необходимым для рассмотрения или изучения в Совете или какими-либо другими средствами. Никарагуа выражает по этому поводу свою готовность. Мы заинтересованы в проведении такого совещания, поскольку это позволит привлечь внимание к создавшейся серьезной ситуации. В этой связи мы готовы рассматривать любые средства для решения проблемы.

85. В заключение я хотел бы остановиться еще на одном важном вопросе, связанном с позицией правительства Соединенных Штатов. Мы хотели бы напомнить, что президент Соединенных Штатов на своей пресс-конференции, состоявшейся, как мы все знаем, два дня назад, фактически вновь обвинил нашу страну в том, что она чрезмерно вооружается. В подтверждение обвинения в наращивании вооружений он показал фотографию, сделанную со спутника, с изображением трех вертолетов «МИ-8» советского производства в международном аэропорту «Аугусто Сесар Сандино», использовавшихся в гражданских целях. Одним из вертолетов пользовался папа римский во время своего недавнего визита в Леон. Что они пытаются доказать, показывая фотографию этого международного аэропорта с изображением трех вертолетов, которые не смогут долететь даже до Майами или какой-либо другой точки Соединенных Штатов?

86. Общее мнение, видимо, сводится к тому, что президент Рейган, приводя ряд искаженных фактов, просто хотел оправдать увеличение бюджета на военные расходы в его собственной стране. Такова одна получившая широкое распространение точка зрения. Однако для тех стран, которых называют поименно, может быть и другое, более правдоподобное объяснение, чем простое использование этого обвинения из соображений, связанных с увеличением бюджета на военные расходы, а именно: готовятся политические условия для актов агрессии против этих стран. Мы не можем позволить себе такую безответственность и наивно поверить, что аргументы приводились лишь в связи с увеличением военного бюджета в самих Соединенных Штатах.

87. Как заявил вчера представитель Гренады [2422-е заседание], история Соединенных Штатов в Латинской Америке со всей ясностью свидетельствует о том, что агрессивные акты Соединенных Штатов против латиноамериканских стран предварялись подобными политическими кампаниями с тем, чтобы подготовить американское общественное мнение к одобрению такого рода военного вмешательства в этом регионе. Таким образом, мы хотели бы также выразить нашу озабоченность по поводу подобных ссылок, не только беспочвенных

и лишенных доказательств, но и представляющих угрозу нашей стране.

88. В дополнение и в связи с обсуждаемым вопросом мы хотели бы отметить, что мы по-прежнему озабочены отсутствием ответа на наши конкретные обвинения в отношении участия правительства Соединенных Штатов в усилиях по дестабилизации ситуации в Никарагуа. Пока что ответом является молчание, что отметили многие представители в этом зале. Будет ли продолжаться молчание? Будет ли по-прежнему молчать делегация Соединенных Штатов, подтверждая своим молчанием, что правительство, не являющееся демократическим по имперским канонам, ценностям и интересам, должно быть свергнуто и что его следует дестабилизировать и делать все то, что сейчас практически публично признано?

89. Я задаю три конкретных вопроса, на которые следует ответить. Во-первых, собирается ли делегация Соединенных Штатов открыто отрицать здесь то, что имеется связь между американским Центральным разведывательным управлением и контрреволюционными бандами, проникшими в Никарагуа? Во-вторых, собирается ли делегация Соединенных Штатов отрицать, что они предоставляют деньги и что существует официальный экономический фонд для содействия и поддержки контрреволюционных банд, действующих против Никарагуа? В-третьих, собирается ли делегация Соединенных Штатов официально отрицать существование лагерей для подготовки сомосовских контрреволюционеров на территории Соединенных Штатов?

90. Г-жа КИРКПАТРИК (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Мы не живем и не действуем, как заметил Якоб Буркхардт, только ради себя, мы это делаем ради прошлого и во имя будущего. То, что происходит здесь, в Совете Безопасности, отражает чаяния и надежды тех, кто участвовал в создании этой Организации и определяет надежды и чаяния, которые вполне оправданно могут быть возложены на нее в будущем. По крайней мере иронией является то, что имеющее место в последние дни воздействие друг на друга совпало с происходящим в Совете обсуждением доклада Генерального секретаря о работе Организации⁶.

91. При так называемом рассмотрении жалобы Никарагуа мы были свидетелями циничного отношения к процессу урегулирования конфликта, подчеркивающего и в значительной мере объясняющего различные конкретные неудачи, упомянутые в докладе Генерального секретаря.

92. Новые диктаторы Никарагуа, разделяющие склонность их менторов носить военную форму, оружие и называть друг друга по воинским званиям, обратились к Совету с просьбой оказать международную поддержку их политике внутренних репрессий и внешней агрессии. Они обращаются к Совету, с тем чтобы он гарантировал им право продолжать проведение такой политики без

опасения или оппозиции со стороны других никарагуанцев, которые, обнаружив, что их лишены всех средств мирного политического соперничества, стремятся к тому, чтобы их политическая система была открытой, и к тому, чтобы избавить свое общество от удушения тоталитарным контролем и иностранной эксплуатацией. Пусть нам будет ясно, что Никарагуа сделала свою политическую систему закрытой, что Никарагуа все более открыто занимается агрессией против своих соседей.

93. Я уже говорила ранее о систематических усилиях Никарагуа, направленных на укрепление тоталитарного контроля над никарагуанским обществом, о том, как подавляется критика, как уничтожаются коренные общины людей, выступающие с единственной просьбой, — чтобы их оставили в покое. Я также упоминала об использовании «набожных толп» в целях запугивания оппозиции, о грубых нападках на католическую и другие церкви, даже на самого Папу. Однако вчера я не говорила о том, что эти репрессии осуществляются новым аппаратом тайной полиции — сандинистской государственной безопасностью, тысячи новобранцев которой были подготовлены кубинскими профессионалами по подавлению внутренних беспорядков. Таким образом братские «социалистические» общества тоталитарного плана помогают друг другу. Новые диктаторы Никарагуа не только получают помощь, но и предлагают братскую поддержку вооруженным партизанам, стремящимся низвергнуть правительства соседних государств.

94. Действительно, представители Никарагуа даже не пытаются отрицать, что они подготавливают и экспортируют партизан и оружие в соседние страны и через них, хотя еще не так давно они с широко открытыми глазами приводили в ответ лживые свидетельства о своей многообразной деятельности, направленной, как оказалось в действительности, на разрушение экономики и низвержение правительств Сальвадора, Гватемалы, Гондураса и других соседних государств.

95. Куба и Никарагуа оказывают достаточную братскую помощь партизанам региона, с тем чтобы остановить экономическое развитие, неуклонно способствовавшее повышению благосостояния и перспективам этого региона, с тем чтобы сеять смерть и разрушения в Сальвадоре и лишить безопасности Гондурас, Коста-Рику и другие государства региона.

96. Имеются многочисленные примеры систематического разжигания и поддержки Кубой и Никарагуа войны против других центральноамериканских государств. В декабре 1981 года после встреч в Гаване с руководителями партизанского движения в Сальвадоре Фидель Кастро отдал распоряжение активизировать поставки оружия сальвадорским подразделениям Фронта национального освобождения имени Фарабундо Марти (ФНО) с целью сорвать возможность проведения мирных выборов в Сальвадоре в марте 1982 года.

97. Помимо чрезвычайно необходимых боеприпасов, эти поставки включали большое количество более совершенных видов вооружения. Поставки 1982 года включали пулеметы «М-60», гранатометы «М-79», противотанковое оружие «М-72». В результате этих поставок значительно увеличилась мощь партизан. Отдельные подразделения также регулярно получали десятки тысяч долларов для закупки обычных товаров на коммерческих рынках, а также платежи (включая взятки) для того, чтобы обеспечить функционирование подпольных каналов снабжения.

98. После трудностей, возникших в результате полного провала выборов в Сальвадоре, лидеры ФНО вновь повторили то, что они сделали после неудавшегося в 1981 году их «окончательного наступления», получив на этот раз больше помощи.

99. После двух лет боев штаб ФНО в Никарагуа превратился в чрезвычайно сложный командно-контрольный центр. Планирование и проведение партизанских действий в Сальвадоре осуществляется из этого штаба кубинскими и никарагуанскими офицерами. Штаб ФНО координирует тыловое обеспечение партизанских подразделений, широко распространенных в Сальвадоре, включая поставки продовольствия, медикаментов, одежды, денег и, что наиболее важно, оружия и снаряжения.

100. 14 марта 1982 года подпольное радио ФНО «Венсеремос» (тогда находившееся в Сальвадоре) передало обращение к партизанам в Сальвадоре, призывающее их «сохранять боевой дух 24 часа в сутки для выполнения заданий генерального командования ФНО», то есть командования, расположенного в Никарагуа.

101. Таким образом, никарагуанцы предоставляют оружие для уничтожения экономики своих соседей и направляют эти усилия со своей территории. Однако их деятельность не ограничивается только Сальвадором. Они также стремятся вести подрывную деятельность против своих демократических соседей — Гондураса и Коста-Рики, используя их территории в качестве промежуточных пунктов для направления и маскировки помощи извне сальвадорским партизанам. В Гондурасе никарагуанские агенты и сальвадорские экстремистские левые группы поддерживают связи почти со всеми гондурасскими террористическими группами, помогая им в планировании, подготовке и проведении подрывных операций. Они также играют определенную роль в усилении терроризма в Гондурасе. В середине 1982 года были проведены встречи кубинских, сандинистских и сальвадорских повстанцев для обсуждения мер, которые следует предпринять против правительства Гондураса. Захваченные сальвадорские и гондурасские террористы признали, что взрывчатка, используемая для взрывов в столице Гондураса, была получена в Никарагуа. Другая информация свидетельствует о том, что в планировании захвата 108 заложников в Сан-Педро Сула в сентябре 1982 года принимали участие кубинцы.

102. Морасанистский фронт национального освобождения Гондураса был охарактеризован в правительственной никарагуанской газете «Нуэво диарио» одним из ее создателей — «Октавио», как политико-военная организация, сформированная в порядке «все большей регионализации центральноамериканского конфликта». В результате рейда 27 ноября 1981 года гондурасская полиция в конечном счете захватила несколько членов этой группировки. Захваченные террористы сообщили гондурасским властям, что никарагуанское правительство предоставило им средства на путевые расходы, а также взрывчатку. Документы и заявления задержанных партизан также свидетельствовали о том, что данная группа была создана в Никарагуа при подстрекательстве высокопоставленных сандинистских лидеров. Руководитель операций упомянутой группы проживал в Манагуа, а члены группы прошли военную подготовку в Никарагуа и на Кубе. Другие захваченные документы свидетельствовали о том, что партизаны на одной из явочных квартир организовывали деятельность по доставке оружия и боеприпасов в Гондурас из Эстели (Никарагуа).

103. В Коста-Рике, где правительство попыталось пресечь использование своей территории в целях поставки оружия марксистско-ленинским партизанам региона, Куба и Никарагуа стали препятствовать усилиям этого правительства. В 1982 году, например, кубинцы и сандинисты предоставили вооружение и возможность для подготовки коста-риканских левых террористов. Никарагуа подстрекала к террористическим действиям в Коста-Рике, что вызывало усиление напряженности между двумя странами. Хотя сандинисты отрицали свою причастность к подобным действиям, бомбардировка 3 июля 1982 года конторы гондурасских авиалиний в Сан-Хосе произошла по указке Никарагуа, согласно заявлению колумбийца Джермана Пинсона, члена группы «М-19», арестованного властями Коста-Рики 14 июля. Пинсон признался, что он подложил бомбу, и заявил, что никарагуанские дипломаты в Коста-Рике завербовали и обучили его для проведения операции по взрыву бомбы. С помощью Пинсона правительство Коста-Рики застало никарагуанских дипломатов на месте преступления. Они были объявлены персоной нон грата и выдворены из Коста-Рики 17 июля 1982 года. С начала 1982 года в Коста-Рике было обнаружено несколько явочных квартир и партизанских тайников с оружием. Часть оружия, возможно, намечалось использовать радикальными группами на территории Коста-Рики, а также для снабжения партизанского движения в Сальвадоре.

104. Доказательства систематической, продолжающейся агрессии со стороны Никарагуа против ее центральноамериканских соседей столь же очевидны, как и доказательства подавления своего собственного народа правительством Никарагуа и полного отказа от торжественных обещаний, данных военными правителями никарагуанскому народу, Организации американских госу-

дарств и всему миру. Безусловно, широко-масштабное вмешательство во внутренние дела своих соседей — это не единственное доказательство презрения со стороны хунты к принципам невмешательства, уважения территориальной целостности и суверенитета, самоопределения и неприменения силы.

105. Никарагуа демонстрирует презрение ко всем вышеупомянутым принципам Устава, поддерживая продолжающуюся жестокую оккупацию Советским Союзом Афганистана и вьетнамское вторжение в Камбоджу и ее оккупацию. Когда ее так называемые сандинистские правители поддерживают вторжение и оккупацию этих стран и применение химического оружия против народов этих стран, они демонстрируют, сколь мало они заслуживают названия сандинистов, как они в высшей степени предали принципы и наследие Сандино.

106. Пабло Чаморро, издатель и редактор «Ла Пренса» и писатель, к имени которого время от времени прибегают руководители никарагуанской революции, еще до убийства Сандино писал о нем и я цитировала год назад [2337-е заседание] отрывок из текста, который дан ниже и который столь же актуален сегодня:

«Сандино следует отдать предпочтение как противоположности коммунистам, которые подчиняются указаниям России и Китая. Сандино боролся против коммунистов, против морской пехоты Соединенных Штатов, но он не привел русских казаков в Никарагуа, как это сделал Фидель Кастро на Кубе. Существует большая разница между коммунистом Фиделем Кастро, который во время ложной войны за независимость своей страны наводнил ее русскими ракетами, солдатами, самолетами и даже консервами, и Сандино, который защищал суверенитет своей земли при помощи самодельных бомб, но не соглашался принять покровительство другой державы. Сандино был великим, потому что он не пошел, как Кастро, на коммунистическую измену, а ограничил свою борьбу индо-испанскими рамками.

Естественно, что коммунисты, выступавшие с нападками и оскорблениями в адрес Сандино, когда он был в горах, сейчас пытаются использовать его имя, потому что у них нет никаких моральных угрызений. Сандино был подлинным представителем нашей земли, и в этом главное отличие от того, что экспортировали Россия или Китай. Поэтому мы должны возвеличить и сохранить его имя. Ценность его подвигов — это никарагуанская ценность, а не советская, и его национализм исконный, а не русский.

Сандино — это памятник достоинству нашей страны, и мы не должны позволить коммунистам, с которыми он никогда не имел ничего общего, порочить его память, с тем чтобы использовать его авторитет и передать однажды нашу землю России, как это сделал Кастро с Ку-

бой, под тем предлогом, что они борются с империализмом».

107. Нельзя отрицать, однако, того, что диктаторы Никарагуа извлекают от ее включения в советский блок не так много выгод, как горя для ее народа. В последние несколько дней в Совете мы наблюдали, как просоветские марионеточные государства оказывают братскую поддержку друг другу на этом форуме. Мы также наблюдали, как они насмеваются над ценностями и процедурами Совета.

108. Когда к таким основным ценностям международного порядка, как уважение территориальной целостности, национальной независимости или прав человека, взывают такие государства, как Гренада, Вьетнам и Куба, которые уже со всей очевидностью продемонстрировали свою поддержку оккупации Афганистана и Камбоджи и свое безразличие к химическим атакам против этих народов; когда мы слышим, как представитель Советского Союза говорит об интервенции, о наемниках, о вторжениях, о ниспровержениях, — мы знаем, что являемся свидетелями попыток добиться раздора, а не понимания; мы видим проявления интеллектуального терроризма в том, что объектом насмешки стали ценности Устава и даже разум, которым в своей деятельности должен руководствоваться этот орган. Совет не может восприниматься серьезно как форум по урегулированию споров, если он допускает, чтобы его превращали в орудие в том или ином конфликте.

109. Нам известна одна из теорий Фридриха Энгельса о том, что не существует нейтральных процессов, что все концепции истины, права и справедливости просто отражают отношения между державами, основанные на экономических принципах. Мы знаем, что, согласно этой доктрине, истина — это то, что утверждает наиболее могущественный, а справедливость — это все что угодно, что определяется наиболее могущественным. Мы считаем, что здесь мы являемся свидетелями попыток превратить Организацию Объединенных Наций в арену, где сила, измеряемая количеством и объемом, определяет, что есть добро, истина, справедливость, мир.

110. Истина — это то, что считают верным так называемые прогрессивные нации. Справедливым является то, что служит их интересам. Законным является то, что усиливает власть. Поэтому законным для коммунистических правительств является подготовка и вооружение партизан и ведение войны против их некоммунистических соседей. Незаконным для некоммунистов является то, что они пытаются защитить себя, или то, что другие помогают им в этом. Согласно этой логике, движения, которые распространяют коммунистическую власть, определяются как национально-освободительные движения; им все дозволено для достижения своих целей. Ничто не дозволено тем, против кого направлены их действия, они лишены даже права на самооборону.

111. За прошедшие несколько дней мы видели обескураживающие признаки того, что смятение и запугивание уже дали свои коварные результаты.

112. Мы слышали, что Мексика [2421-е заседание] поддерживает право Никарагуа на самоопределение и свободу от иностранного вмешательства. И в той же речи мы слышали, что тот же представитель Мексики призвал прекратить предоставление всякой военной помощи Сальвадору, который, вероятно, не имеет права на самоопределение или свободу от иностранного вмешательства.

113. Мы слышали, что представитель Зимбабве [2422-е заседание] отождествляет свою страну и народ и их проблемы с сандинистскими и туманно намекает на наличие связей с могущественными, неразборчивыми в средствах соседними державами. В своей речи он проявил обеспокоенность по поводу независимости и территориальной целостности Никарагуа и безразличие к тем же самым правам соседей Никарагуа.

114. Мы выслушали сообщение представителя Танзании [там же] относительно того, кто поставляет террористов и оружие на чью-то территорию, а кто ищет мира. Мы слышали, как он взывал о праве Никарагуа жить в мире и выбирать свою собственную политическую, социальную и экономическую систему, не упомянув о том, что эти права распространяются и на соседей этой страны.

115. Мы слышали, как представитель Китая [там же] выражал свое восхищение «борьбой Никарагуа» и призывал положить конец интервенции некой «сверхдержавы» в этом регионе, как будто только «сверхдержава» выдвигает препятствия на пути решения народом этого региона своих проблем.

116. Мы выслушали представителя Панамы [2421-е заседание], обсуждавшего проблемы Никарагуа без упоминания о непрекращающихся и интенсивных попытках Никарагуа дестабилизировать положение в соседних с ней странах.

117. Мы слышали, как представитель Пакистана выражал уверенность в готовности никарагуанского правительства к миру и невмешательству и в его желании жить в мире со своими соседями. Короче говоря, то, что мы неоднократно слышали в течение последних дней, указывает на пагубное влияние систематической необъективности, систематической лжи, систематического пересмотра ключевых политических ценностей и извращения политической деятельности данного органа, призванного поддерживать международный мир.

118. В своем выступлении во время вручения ему Нобелевской премии Александр Солженицын вновь указал на связь между тиранией и систематическим искажением действительности. Солженицын сказал:

«Тот, кто однажды провозгласил своим методом насилие, должен неизбежно избрать в качестве своего принципа ложь. Появившись на свет, насилие ведет себя открыто и даже гордо.

Но как только оно набирает силу и пускает прочные корни, оно начинает задыхаться и уже не может обходиться без лжи, маскируя себя ее сладким красноречием. Не всегда и не обязательно оно хватается за глотку; обычно оно требует от своих жертв лишь лояльности ко лжи, лишь соучастия в ней».

119. Всякий сидящий в этом зале, кто поддерживает право Никарагуа на осуществление репрессий у себя дома и агрессию против своих соседей, всякий, кто готов признать право Никарагуа на самоопределение, самоуправление, невмешательство и мир, не принимая в расчет такие же права ее соседей, когда речь идет о защите от Никарагуа, становится соучастником предательства этих ценностей и этого процесса. Предательство несовместимо с поисками мира. Оно должно быть осуждено, прежде чем данный орган сможет принять участие в процессе урегулирования конфликта. Народам Центральной Америки еще не поздно отказаться от насилия и вступить на путь переговоров, внутреннего примирения, демократии и развития. Давайте удостоверимся в том, все ли происходящее в Совете Безопасности способствует этому процессу.

120. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Представитель Союза Советских Социалистических Республик попросил слова по порядку ведения заседания, и я даю ему слово.

121. Г-н ОВИННИКОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Выступая по порядку ведения и ввиду характера выступления представителя Соединенных Штатов, я просил бы, по возможности, предоставить мне сейчас слово для осуществления права на ответ. Если же, однако, есть гарантия, что представитель Соединенных Штатов не сбежит с поля боя и останется до конца сегодняшнего заседания, то я готов выступить и в конце сегодняшнего заседания.

122. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): По решению Председателя представитель Союза Советских Социалистических Республик выступит в конце сегодняшнего заседания.

123. Я хотел бы информировать членов Совета о том, что я только что получил письма от представителей Аргентины, Перу и Югославии, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении этого пункта повестки дня. В соответствии с обычной практикой я предлагаю с согласия Совета пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Муньис (Аргентина), г-н Пастор де ла Торре (Перу) и г-н Шилович (Югославия) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

124. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Следующий оратор — представитель Индии.

Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

125. Г-н ПУРУШОТТАМ (Индия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего передать вам, г-н Председатель, наши поздравления в связи с вашим вступлением на важный пост Председателя Совета Безопасности в марте. Разрешите мне также добавить, что делегация Индии испытывает особое удовлетворение в связи с тем, что пост Председателя занял выдающийся дипломат, имевший совсем недавно личные связи с моей страной в качестве верховного комиссара Соединенного Королевства в Индии. Мы убеждены, что под вашим руководством Совет сможет целенаправленно заняться рассмотрением неотложных проблем, стоящих перед нами сегодня. Мы желаем вам успехов в выполнении ваших нелегких обязанностей. Позвольте также сказать несколько слов признательности вашему предшественнику на посту Председателя Совета, г-ну Трояновскому, представителю Советского Союза, руководившему работой Совета в прошлом месяце с присущими ему достоинством и компетентностью.

126. Год назад, когда Совет был занят рассмотрением этого вопроса, моя делегация обратилась с искренним призывом [2339-е заседание] о проведении конструктивной дискуссии, направленной именно на диалог, имеющий целью достижение понимания и примирения. Мы высказали мнение, что рассмотрение этого вопроса оказалось бы бесполезным, если бы разгорелись страсти, усилилось недоверие и возникла угроза взаимных обвинений.

127. Недавно события в Центральной Америке, являющиеся предметом обсуждения сегодня в Совете, вызвали у всех нас глубокую обеспокоенность и огорчение. Никарагуа вновь обратилась к Совету, указав на серьезное положение, существующее на ее границах и за их пределами в результате мятежной деятельности. Существует реальная угроза расширения конфликта в этом регионе. К Совету обратились с просьбой использовать полномочия, данные ему в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, и предотвратить дальнейшую активизацию деятельности, способной привести к нарушению мира.

128. Цели и принципы неприсоединения ясно гласят, что каждое государство имеет право избирать свою собственную политическую и социальную систему и определять судьбу своего народа без каких-либо помех, вмешательства или интервенции. Никарагуа вправе ожидать от Совета Безопасности, что он, выполняя свои функции, возложенные на него Уставом, окажет ей помощь в сохранении независимости и территориальной целостности. Мы искренне верим, что, предприняв определенные действия сейчас, Совет тем самым не позволит, чтобы в результате напряженности, существующей в этом регионе уже в течение некоторого времени, разразилась ужасная война, которой никто не хочет. Мы должны сделать все возможное для разрядки этой напряженности.

Любая попытка вовлечения внерегиональных или глобальных сил может привести лишь к усугублению и без того уже сложного положения в Центральной Америке.

129. Главы государств и правительств неприсоединившихся стран, встретившись на своей седьмой Конференции в Дели, проходившей с 7 по 12 марта 1983 года, имели возможность рассмотреть проблемы латиноамериканских стран. Они отметили, что в заключительном коммюнике, опубликованном после внеочередного совещания Координационного бюро Движения неприсоединения на уровне министров, состоявшегося в Манагуа в январе 1983 года, была еще раз подтверждена универсальная применимость принципов и политики неприсоединения, и с большой озабоченностью отмечена сохраняющаяся в данном регионе напряженность. Они также пришли к выводу, что процесс изменений, происходящих в Центральной Америке, нельзя объяснить идеологической конфронтацией между Востоком и Западом. Осуждая новые, все возрастающие угрозы и акты запугивания, возрастающую серьезность и увеличившееся число актов агрессии против Никарагуа, особенно нарушение ее воздушного пространства и территориальных вод, использование территорий других стран как внутри, так и за пределами региона в качестве баз для проведения агрессии и обучения контрреволюционных сил, а также проведение террористических актов и саботажа, которые привели к большому людским потерям и материальному ущербу, они расценили эти акты как часть преднамеренного плана, направленного на запугивание и дестабилизацию ситуации в Никарагуа.

130. Главы государств и правительств высказали также мнение, что прекращение военных маневров и демонстраций силы уменьшило бы напряженность и способствовало бы необходимому диалогу для достижения политических и согласованных решений проблем региона. Далее они подтвердили чрезвычайную важность соблюдения права любого государства свободно избирать свою собственную политическую, социальную и экономическую систему. Одобрив мирные инициативы Мексики, Франции, Венесуэлы, Колумбии и Панамы, направленные на уменьшение напряженности в Центральной Америке, Конференция приветствовала позитивный ответ Никарагуа и призвала все заинтересованные государства занять аналогичную позицию. Главы государств и правительств неприсоединившихся стран, далее, призвали правительства Соединенных Штатов Америки и Гондураса занять конструктивную позицию в пользу мира и диалога в соответствии с принципами международного права.

131. Мне лишь остается подтвердить приверженность идеям, высказанным главами государств и правительств неприсоединившихся стран, и повторить горячий призыв к проведению конструктивного диалога с целью изыскания путей мирного разрешения конфликта и разрядки напряженности, существующих в настоящее время.

132. Серьезную озабоченность у нас вызывает тот факт, что после призыва, прозвучавшего на совещании в Дели, прошло совсем немного времени, а в Центральной Америке опять наблюдается опасное обострение ситуации. Никарагуа обратилась к Совету с новой жалобой на дальнейшие акты интервенции, направленные против ее независимости и территориальной целостности. Положение настолько серьезно, что Совет не должен терять времени в бесконечных прениях, он должен найти пути и средства для предотвращения ухудшения обстановки и углубления конфликта, который приведет к еще большим жертвам и ущербу. Настоятельно необходимо, чтобы немедленно были приостановлены все виды вооруженного вмешательства и открыты перспективы для мира. Интервенция или вмешательство любого рода недопустимы. Непризнание этого факта может привести к неисчислимым последствиям, о которых все мы можем пожалеть.

133. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Индии за теплые слова в мой адрес. Следующий оратор — представитель Филиппин. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

134. Г-н АРСИЛЬЯ (Филиппины) (*говорит по-английски*): Позвольте мне, г-н Председатель, поблагодарить вас и через вас других членов Совета за приглашение, направленное моей делегацией, приглашение выступить по этому важному вопросу, находящемуся на нашем рассмотрении.

135. Делегация моей страны просила разрешения выступить в этих прениях ввиду нашей глубокой обеспокоенности ходом событий в Латинской Америке, особенно в Центральной Америке, имеющих злоешие последствия для международного мира и безопасности.

136. Нас связывают тесные узы дружбы и сотрудничества со странами этого региона, проистекающие из нашего общего исторического прошлого. Поэтому мы бы очень хотели, чтобы деликатные проблемы, стоящие перед регионом, — проблемы, породившие атмосферу недоверия, враждебности и конфронтации среди заинтересованных государств, — были разрешены как можно скорее. Мы полагаем, что пришло время покончить со взаимными обвинениями и упреками. Хотя мы полностью сознаем сложность и деликатность существующих проблем, с глубоким чувством убежденности мы позволим себе сказать, что пришло время для всех заинтересованных сторон сесть за стол и приступить к диалогу с целью выработки взаимоприемлемого решения проблем, возникших в Центральной Америке. Мы убеждены, что при наличии политической воли соответствующих государств здание мира может быть построено. Решение конфликта пойдет на пользу простых людей, от имени которых в конце концов мы все прилагаем усилия для достижения всеобщего мира, свободы, социальной справедливости и благополучия.

137. В этой связи мы хотели бы обратить внимание заинтересованных сторон на положения Устава Организации Объединенных Наций относительно мирного урегулирования споров. Мы имеем в виду отказ от интервенции и вмешательства во внутренние дела государств, уважение суверенитета, независимости и территориальной целостности государств, недопустимость угрозы силой или ее применения в решении споров, необходимость использования мирных средств при урегулировании споров между государствами. Эти принципы, как мы считаем, являются основными элементами для создания основы для разумных и конструктивных переговоров между заинтересованными сторонами, что привело бы к уменьшению напряженности и в конечном итоге к мирному урегулированию конфликтов в регионе.

138. Ради этой цели мы также должны использовать любую возможность для активизации наших поисков. В этой связи мы обращаем особое внимание на Заключительный акт, выработанный в Сан-Хосе 4 октября 1982 года⁷. Мы считаем, что условия, определенные в этом документе, предоставляют хорошую основу для мирного разрешения проблемы и нерешенных вопросов, оказывающих влияние на положение в районе. Моя делегация полагает, что никто не может оспаривать действительность вышеупомянутых условий, изложенных в документе, принятом в Сан-Хосе.

139. На нас, на членов международного сообщества, возложена высокая ответственность и обязательство содействовать международному миру и безопасности через посредство механизмов, предусмотренных в Уставе. Организации Объединенных Наций, в частности Совету Безопасности, следует принять конструктивные меры, которые помогли бы странам Центральной Америки жить в мире и в согласии друг с другом, поскольку нынешнее положение в районе, если оно не будет изменено, может поставить под серьезную угрозу международный мир и безопасность.

140. Г-н Председатель, я не хочу отходить от традиции, поэтому прежде, чем я закончу, позвольте поздравить вас в связи с избранием на пост Председателя Совета. Учитывая ваш огромный опыт и блестящие дипломатические качества, мы уверены, что Совет под вашим руководством достигнет конструктивных результатов. Позвольте мне также сердечно поблагодарить вашего предшественника, представителя Советского Союза г-на Трояновского, в связи с блестящим исполнением обязанностей по руководству делами Совета.

141. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Союза Советских Социалистических Республик попросил слова для осуществления права на ответ, я предоставляю ему слово.

142. Г-н ОВИННИКОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, я уже отмечал в своем выступлении, что когда представители Соединенных Штатов говорят о «красной опасности», то это предлог, это для отвлечения

внимания, для прикрытия собственных интервенционистских планов Соединенных Штатов. Представитель Соединенных Штатов Америки сегодня стала еще больше раздувать так называемую «красную опасность», размазывая ее чуть ли не по всему земному шару. Но я не поддамся на этот трюк, на этот предлог, ибо это ширма для истинных намерений Соединенных Штатов, как я уже говорил.

143. Я хочу сказать несколько слов строго по повестке дня нашего заседания, а в повестке дня стоит один вопрос — обвинение в адрес Соединенных Штатов в том, что они готовили — и подготовили, и уже развязали и направляют — интервенционистские действия против малой латиноамериканской страны — Никарагуа.

144. У Никарагуа, у многих других стран Латинской Америки есть реальная почва для опасения интервенции со стороны Соединенных Штатов Америки. Я сегодня уже привел два примера, показывающие, как Соединенные Штаты организовывали интервенцию в 1954 году против Гватемалы и неудавшееся вторжение на Кубу в апреле 1961 года. Но я хочу привести еще сведения, содержащие перечень акций, объясняющие, почему латиноамериканские страны боятся интервенций со стороны Соединенных Штатов.

145. Я хочу довести до вашего сведения перечень случаев применения Соединенными Штатами вооруженной силы и против других латиноамериканских стран, список американских интервенций против латиноамериканских стран, большая, подавляющая часть которых была осуществлена тогда, когда Советского Союза еще не было на карте мира. Вот этот список: против Мексики Соединенные Штаты применили силу 14 раз, против Кубы — 13 раз, против Панамы — 11 раз, против Никарагуа — 10 раз, против Доминиканской Республики — 9 раз, против Колумбии — 7 раз, против Гондураса — 7 раз, против Гаити — 5 раз, против Пуэрто-Рико — 3 раза, против Гватемалы — 2 раза. Таким образом, всего против 10 латиноамериканских стран Соединенные Штаты 81 раз применяли силу. Вот причина опасений со стороны латиноамериканских стран в том, что касается нынешней политики Соединенных Штатов.

146. Но представим на минуту, что представители Соединенных Штатов действительно верят в то, что говорят, то есть верят в существование «красной опасности». Представим на минуту, что они искренне опасаются красных, что им действительно кажется, как говорят, кстати, здесь в Соединенных Штатах, что под каждой кроватью — красный. Что, спрашивается, делать таким официальным лицам в Соединенных Штатах? У меня есть совет: опыт здесь лучшее средство. Пусть такие люди заглянут под собственную кровать, пусть убедятся, что красных там нет. Что, спрашивается, делать после этого? Вполне понятно: идти к врачу.

147. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Зимбабве просит слова в порядке осуществления права на ответ, я предоставляю ему слово.

148. Г-н МАШИНГАЙДЗЕ (Зимбабве) (*говорит по-английски*): Представитель Соединенных Штатов Америки сделала ссылку на наше сравнение положения в Никарагуа и Центральной Америке с положением на Юге Африки и даже пошла дальше, обвинив тех, кто поддерживает Никарагуа, в том, что они являются соучастниками насилия.

149. Как бы нам ни хотелось развить это положение, нас все-таки не отвлекут от повестки дня, которая в действительности посвящена вопросу о вмешательстве во внутренние дела Никарагуа. Мы хотели бы подчеркнуть, что наша поддержка отставания политики невмешательства, наша приверженность этому принципу основана прежде всего на нашем желании действовать в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, и мы и впредь будем действовать соответственно Уставу. Мы никогда не будем поддерживать вмешательство со стороны кого бы то ни было, по какой бы то ни было причине и в какой бы то ни было стране, в какое бы то ни было время и, разрешите мне подчеркнуть, тем более в зале Совета.

150. Наш долг — создать обстановку, способствующую мирному разрешению спора в Никарагуа, и помочь урегулировать такой спор. Моя делегация всегда, когда бы ни осуществлялось вмешательство, голосовала против него, вне зависимости от того, кто осуществлял это вмешательство, и мы будем продолжать поступать так же.

151. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Китая попросил слова в осуществление права на ответ, и я предоставляю ему слово.

152. Г-н ЛЯН ЮЙФАНЬ (Китай) (*говорит по-китайски*): Только что представитель Соединенных Штатов выступила с обвинением в отношении заявления, сделанного вчера представителем Китая [2422-е заседание]. Китайская делегация отвергает эти обвинения, выдвинутые делегацией Соединенных Штатов. Народам нетрудно убедиться в том, что представитель Соединенных Штатов выступает с обвинениями в адрес всех тех делегаций, которые не согласны с ошибочной политикой правительства Соединенных Штатов. Это весьма неподобающий стиль для сверхдержавы. Вмешательство Соединенных Штатов в дела стран центральноамериканского региона хорошо известно всем. Не имеет значения, в какой степени представитель Соединенных Штатов прибегает здесь к софистике. Это не изменит потускневшего образа правительства Соединенных Штатов как сверхдержавы.

153. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Соединенных Штатов попросила

слова в порядке осуществления права на ответ. Я предоставляю ей слово.

154. Г-жа КИРКПАТРИК (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хочу отметить, что советский представитель прибег к несовершенному анализу, и сказать, что его анализ имеет те же недостатки, что и все подобные ему количественные исторические анализы. Дело в том, что он пытается сложить неслагаемые, то есть несовместимые события. Большинство из несопоставимых событий, которые он пытался соединить, уходят корнями в далекое прошлое.

155. К счастью, однако, мы сравнительно молодая страна, и его перечень интервенций был относительно коротким, поскольку мы отказались от интервенционистских привычек уже довольно давно.

156. Если бы мы попытались сегодня провести сопоставительный анализ советских актов агрессии против соседних народов, боюсь, для этой задачи потребовалась бы ЭВМ — настолько велико их число. Конечно, нужно начать с народов так называемых автономных Советских Социалистических Республик, например Украины, населения Ташкента, народов Латвии, Литвы и Эстонии — я выбираю почти наугад. И конечно, самый свежий и жалкий пример — народ Афганистана. Правда заключается в том, что перечень советских вооруженных агрессий против народов его собственной державы настолько хорошо известен, что не стоит его и повторять.

157. Позвольте мне сказать, что я была чрезвычайно рада слышать, что представитель Зимбабве подтвердил свою приверженность всеобщему принципу невмешательства. Именно этого и требует от всех нас Устав Организации Объединенных Наций; мы надеемся, что все мы готовы соблюдать его положения.

158. Что касается заявления представителя Китая, то я полагаю, можно надеяться, что и Китай тоже подтвердит ту же самую универсальность в применении принципа невмешательства в дела других наций.

159. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Союза Советских Социалистических Республик попросил слова в порядке осуществления права на ответ. Я предоставляю ему слово.

160. Г-н ОВИННИКОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, таким образом я хотел бы констатировать, что представитель Соединенных Штатов не отрицала, что Соединенные Штаты совершили 81 интервенцию против латиноамериканских стран; это те самые интервенции, о которых я сообщил. Она только сказала, что это — дела, которые были в прошлом, теперь «у нас все новое». Поэтому для пополнения собственного образования я, по возможности, хотел бы получить от представителя Соединенных

Штатов ответ на такие, например, вопросы: Интервенция Соединенных Штатов в 1954 году в Гватемале — была старой интервенцией или новой интервенцией? Интервенция 1961 года против Кубы — была старой интервенцией или новой интервенцией? Интервенция 1965 года против латиноамериканской республики — была старой интервенцией или новой интервенцией?

161. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Соединенных Штатов попросила слова в порядке осуществления права на ответ. Я предоставляю ей слово.

162. Г-жа КИРКПАТРИК (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотела бы напомнить моему коллеге из Советского Союза, что страна (1965 год), не названная им, — это Доминиканская Республика. Сегодня она является независимой и демократической страной.

163. Как совершенно правильно подчеркнул один из моих коллег, существует, конечно, одно очень важное различие между теми странами, в которые Соединенные Штаты в прежние времена и в старомодной манере иногда вмешивались, и теми правительствами, государствами и народами, во внутренние дела которых вмешивается Советский Союз. Это различие прежде всего заключается в том, что, подобно Доминиканской Республике, государства, которые однажды были объектом вмешательства Соединенных Штатов, сегодня являются независимыми, в основном демократическими государствами, осуществляющими самоуправление и самоопределение, в то время как государства, подобные Афганистану или Латвии, Литве, Эстонии или любой другой нации в Восточной Европе, на долю которых выпало несчастье испытать на себе вмешательство Советского Союза, до сегодняшнего дня не восстановили свою автономию.

164. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Союза Советских Социалистических Республик попросил слова в порядке осуществления права на ответ. Я предоставляю ему слово.

165. Г-н ОВИННИКОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Если я оговорился и вместо слов «Доминиканская Республика» сказал что-то другое, то меня правильно поправила представитель Соединенных Штатов. Кому, как не ей, представительнице Соединенных Штатов, знать лучше, куда именно вторгались в 1965 году Соединенные Штаты. Поэтому я благодарен ей за фактическое исправление моей неточности.

166. А теперь я хочу задать представительнице Соединенных Штатов ключевой вопрос нынешних заседаний Совета Безопасности. Может представитель Соединенных Штатов сказать здесь Совету, что у Соединенных Штатов нет никаких агрессивных замыслов против Республики Никарагуа? Может она это сказать или нет?

167. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Соединенных Штатов попросила слова в порядке осуществления права на ответ. Я предоставляю ей слово.

168. Г-жа КИРКПАТРИК (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотела бы совершенно однозначно ответить, что у правительства Соединенных Штатов нет агрессивных замыслов против правительства Никарагуа, против никарагуанского народа; что Соединенные Штаты не испытывают намерения ни вторгаться в какую-либо страну, ни осуществлять вооруженные действия против кого-либо, ни оккупировать какую-либо страну. Правительство Соединенных Штатов не заинтересовано в каком-либо расширении территории, и что касается народа Никарагуа, то мы не желаем ему ничего другого, кроме точного выполнения тех обещаний, которые были даны этому народу правительством Никарагуа — сандинистской хунтой Никарагуа после ее прихода к власти.

169. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Союза Советских Социалистических Республик попросил слова в порядке осуществления права на ответ. Я предоставляю ему слово.

170. Г-н ОВИННИКОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Я выступлю очень коротко. В искренность заявлений Соединенных Штатов в отношении Никарагуа мы поверим только тогда, когда они прекратят подготовку, вооружение и засылку сомосовских банд, совершающих вторжение в Никарагуа.

171. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Гондураса попросил слова в порядке осуществления своего права на ответ. Я предоставляю ему слово.

172. Г-н ОРТЕС КОЛИНДРЕС (Гондурас) (*говорит по-испански*): Мы выслушали двух голиафов — голиафов как в плане мощи, так и интеллекта. Небольшие страны могут многому научиться у них. Они учат нас проницательности для того, чтобы те, кого они на этом форуме, возможно, рассматривают как пигмеев в международном плане, могли занимать такое же положение на международной арене, даже если мы не располагаем, подобно тем, кто завоевал это право после второй мировой войны, привилегией налагать вето на проекты резолюций в Совете. Это действительно нарушает равновесие отношений между небольшой страной и державой. Речь идет о вопросах, нарушающих равновесие отношений в международном сообществе, когда имеет место злоупотребление правом вето, разрушающем надежды и чаяния небольших стран. Но действительность всегда наиболее трагична: они сражаются, они смеются, а мы умираем.

173. Я хотел бы выступить от имени одной небольшой заинтересованной страны с единствен-

ной целью — разъяснить нашу позицию в этом обсуждении.

174. Я не хотел бы вступать с моим никарагуанским коллегой в теологическую или идеологическую полемику или в полемику о путях урегулирования положения, поскольку это не входит в наши намерения. Наоборот, мы искренне хотели бы содействовать предоставлению Совету всей необходимой информации для предотвращения возникновения международного пожара. Он официально предъявил нам обвинения. Я располагаю еще тремя обвинениями, но я думаю, что мы выслушали их достаточно. Одно из них касается мобилизации никарагуанских войск: вчера около 100 грузовиков с солдатами прибыли к нашей границе. Кроме того, были захвачены лодки и одновременно арестованы и доставлены в Никарагуа гондурасские граждане. Однако мы увязываем все это, как говорят французы, с чувством меры. Основная проблема не в этом: это только инциденты.

175. Мы выполняем свою обязанность, информируя Совет. Документ, содержащий жалобы, будет распространен, и у меня нет желания возвращаться к игре в пинг-понг, когда Никарагуа говорит, что наши солдаты стреляют в них, и когда никарагуанские солдаты стреляют в наших солдат.

176. Факт состоит в том, что мое правительство официально категорически заявляет о том, что оно не желает совершать агрессию против никарагуанской армии или нападать на нее. Поскольку Совет состоит из лиц, компетентных в международном праве, он должен полностью осознать, что в напряженной обстановке выстрел одного солдата — это не международная агрессия. Народы наших стран находятся во взвинченном состоянии. Армии находятся вблизи друг от друга, и только правильная позиция, занятая здесь, может предотвратить возникновение пожара там, поскольку обстановка остается напряженной. Там не до смеха; там не занимаются интеллектуальными баталиями или обзором истории вторжений. Мы сами страдаем от многих проблем — от нашей нищеты и нашей слабости, серьезных вооруженных столкновений и глубоких разногласий.

177. Я не собираюсь сейчас приводить конкретные жалобы, они будут представлены Совету в письменном виде.

178. Опасения правительства Никарагуа, что Гондурас может развязать международную войну, являются беспочвенными. Мы можем дать им наши безусловные заверения в том, что гондурасская армия не собирается нападать или совершать агрессию против Никарагуа. Мы дали торжественное обещание. Именно через Совет Безопасности международная история официально фиксирует наши слова, так же как и нашу позицию, позицию серьезного правительства, стремящегося завоевать доверие мира. Поэтому я получил четкие инструкции информировать Совет о том, что армия не будет предпринимать никаких

действий. Любое передвижение наших войск будет производиться с целью защиты нашего суверенитета и нашей территориальной целостности. Вполне логично, что мы должны принимать меры защиты.

179. Все говорят о перерастании этого конфликта в международный. Я не считаю, что вовлеченные в данный конфликт стороны остаются безучастными зрителями. Соответственно, позиция моей страны — это позиция мира.

180. Представитель Никарагуа заявляет, что он искренне стремится принять участие в поисках мира, и повторяет, что крайне необходимо начать двусторонние переговоры. В этом наши точки зрения сходятся. Никарагуа хочет начать переговоры. Гондурас также хочет переговоров. В чем же заключаются расхождения? Расхождения заключаются в том, что Никарагуа считает, что эти переговоры должны быть двусторонними, поскольку заинтересованными сторонами в первую очередь и в порядке приоритета являются те, чьи интересы затронуты. Моя страна, напротив, полагает, что наши двусторонние проблемы могут быть рассмотрены, но они затрагивают не только Никарагуа и Гондурас. Мы только что выслушали представителей Советского Союза и Соединенных Штатов.

181. Давайте зададим себе вопрос и сами же ответим на него. Сегодня, как сообщил представитель Советского Союза, команданте Ортега Сааведра отправился в Москву, и правительство Советского Союза предложило поддержку Никарагуа. Мы должны иметь в виду тот факт, что он не гуляет по Москве в суровую зимнюю пору, покупая каштаны, как делаем это мы в Нью-Йорке, а в той или иной форме ведет обсуждение вопросов огромной важности, касающихся стабильности и нестабильности в регионе.

182. Мы стремимся использовать возможность урегулирования наших проблем путем диалога. Как мудрые и опытные деятели, помогите нам найти пути к проведению диалога, который, по мнению Гондураса, является крайне насущным и неотложным. Почему мы не можем согласиться на то, чтобы начать переговоры в двустороннем порядке? Это объясняется тем, что наша проблема напоминает краба, который, даже если ему связать пару ног, сможет продолжать двигаться, поскольку мы знаем, что у него останутся еще шесть ног, если у него их восемь.

183. Мы считаем, что эта проблема носит по сути своей региональный характер и что, связав две ноги краба, мы не сможем решить проблему, потому что краб будет продолжать двигаться. Вооружение продолжает поступать через нашу территорию с целью дестабилизации правительства Сальвадора. Мы будем продолжать мобилизацию войск, чтобы предотвратить провоз этого оружия, и тому подобное. В результате опять возникнет раздор. Поэтому давайте подходить к проблеме глобально и одновременно говорить о двусторонних и о региональных аспектах. Почему можно вести разговор о белом и нельзя вести

разговор о черном? Давайте одновременно говорить о белом и о черном. В истории не существует только кофе и только молоко, есть также кофе с молоком. Я думаю, что мы чаще пьем кофе с молоком, чем черный кофе или чистое молоко. Соответственно, мне кажется, что при содействии международной организации, под эгидой столь высокого форума, каким является данный Совет, возможно найти это чувство меры, эту срединную точку, которая могла бы стать связующим звеном и искрой надежды. Давайте не будем выискивать негативные стороны, которые придают проблеме еще большую остроту.

184. Необходимо рассмотреть очень важный пункт. Никарагуа заявляет, что она хочет дать новую жизнь предложению, сделанному Мексикой и Венесуэлой. Мы, естественно, не хотим никоим образом придать новый, менее важный смысл этому предложению. Что мы понимаем под выражением дать новую жизнь? Иногда бывает необходимо придавать словам их правильное законное значение, а не грамматический смысл. Каждое предложение имеет глубокие последствия; в одном из них предлагалось, чтобы европейские страны приняли участие в диалоге. Я не вижу необходимости участия Европы в разрешении проблем пяти стран, образовавших в свое время федеральную республику. Неужели мы, центральноамериканские страны, настолько некомпетентны, что не способны вести разговор, как мы когда-то это делали, как пять братьев? Неужели мы собираемся просить, чтобы диалог переводился на немецкий, итальянский или английский языки, когда у нас — общий язык, общая история, общая кровь и общие страдания? Мне кажется, что существует конструктивный путь разрешения этой проблемы. Давайте не будем усугублять ее. Мы не хотим экстраполировать эту проблему и превращать Центральную Америку во Вьетнам. Мы не хотим, чтобы Центральная Америка стала Ливаном, Ближним Востоком, Польшей. Мы не хотим быть пешкой на шахматной доске. Возможно, этого не случится, но мы молимся, и мы согласны с тем, что сказал Папа римский, и мы серьезно прислушиваемся к тому, что подвергается массовому осмеянию там, потому что мы верим в бога, а не в атеистические системы. Но мы с уважением относимся к атеистам. Прежде чем им придется предстать перед богом, они, возможно, убедятся в его существовании. У каждого есть свои представления и право верить в них в отношении того, откуда он пришел и куда он идет.

185. Представитель Никарагуа сказал, что мы можем продвигаться шаг за шагом в региональных переговорах. Прекрасно. Где мы начнем их? Когда мы их начнем? Многие представители говорят, что благоприятно относятся к предложению⁴ четырех братских стран, к которым мы испытываем доверие: демократической Колумбии, дружественной Панаме, Мексике и Венесуэле; они являются четырьмя идеальными партнерами по переговорам. Однако нам бы хотелось, чтобы демократия (при этом мы не собираемся судить о правительствах

в настоящее время, поскольку верим в демократию как в систему) была установлена и упрочена в Центральной Америке и чтобы Никарагуа сама могла установить тип или план правления в результате самостоятельно сделанного выбора. Выбор принадлежит исключительно никарагуанцам. Пусть они сами выберут свое собственное правительство.

186. Я глубоко уважаю Кубу. Куба говорила некоторые неприятные вещи в наш адрес в ряде случаев, но оказала нам ряд добрых услуг. Табак, который плохо влияет на здоровье, — кубинский порок. В целом я с симпатией отношусь к Фиделю Кастро. Я был рад видеть его бороду, точно так же, как я рад сейчас видеть бороду заместителя министра иностранных дел Никарагуа. Еще я рад тому, что мой друг — посол этой страны только что побрился. Однако бороды здесь ни при чем; в плане идеологии нас интересует демократическая система, и мы поставили бы Фиделя Кастро на пьедестал и восхищались бы им сегодня, если бы он дал своему народу свободу выбора. Но это его дело. Это кубинская проблема, и не мне судить об этом. Я отношусь к истории романтически.

187. Представитель Никарагуа заявляет, что необходимо срочно предпринять позитивные шаги и что он готов объективно подойти к любым соображениям и предложениям Совета. Что ж, мы тоже готовы к этому. Чего же хочет Совет? Мы обратились к Генеральному секретарю, серьезному человеку, латиноамериканцу, с момента своего избрания он пользуется доверием Советского Союза, Соединенных Штатов, Франции, Китая и Соединенного Королевства, и к другим латиноамериканским представителям, которым мы доверяем и нравственные принципы которых мы уважаем, чтобы они помогли нам добиться баланса и положить конец этой игре в пинг-понг и чтобы Никарагуа не обратилась завтра с еще тремя жалобами. Мои секретари устали печатать копии этих жалоб. Поверьте мне, я как сознательный человек не хочу подливать масла в огонь.

188. Мы уважаем время Совета. Министр иностранных дел моей страны просил о встрече с Председателем в понедельник, с тем чтобы мы могли урегулировать этот вопрос. Я хотел бы, чтобы на эту встречу пришел министр иностранных дел Никарагуа, не потому, что мы не сможем без него решить этот вопрос, а чтобы видел, что мы серьезно относимся к этому. Обязательство — дело серьезное. Я говорю с полной ответственностью: мои высказывания хорошо продуманы. Я курю сигареты, а не марихуану. Я говорю весьма серьезно.

189. Буду весьма конкретен. Разве можем мы не желать Никарагуа, нашей братской стране, избрания своего собственного правительства? Как можем мы не уважать ее право на самоопределение? Разве не было бы печальным для страны, подобной Гондурасу, предоставлять свою территорию для осуществления вторжения? У нас функционирует правительство, избранное более чем 82 процентами нашего населения. У нас все

определяется политической конституцией. Любой ввоз оружия, любые перемещения войск должны рассматриваться уважаемым законодательным органом, как это осуществляется в настоящее время американским сенатом и Политбюро или законодательным органом Советского Союза.

190. Но, мои никарагуанские братья, вы не должны ставить одну свечку богу, а другую черту. Мы хотим, чтобы вы были независимыми. Мы также хотим, чтобы и Сальвадор — страна, которую мы любим, — тоже была независимой, чтобы соблюдался принцип невмешательства и чтобы наша территория не подвергалась интервенции. Мы подпишем двустороннее или многостороннее обязательство, но только при условии, что вы не будете дестабилизировать регион.

191. Я хотел бы закончить пословицей: «Что хорошо для гусака, хорошо и для гусыни». Помогите нам наладить диалог, ибо необходимость такого диалога признается обеими сторонами. Мы не хотим перерастания этого конфликта в международный. Мы не хотим столкновения армий на наших границах. И если мы согласны в главном, то чего же не хватает? Возможно, смиренности. Я хотел бы, чтобы у меня был ваш опыт. Возможно, из этого и получится что-нибудь хорошее. Нужно ли осуждать Соединенные Штаты или Советский Союз? Что это даст? Еще один документ, на который будет наложено вето? Это ничего нам не даст, кроме расходов в 300 долларов США за каждую страницу на шести языках. Нет, не этого мы хотим. Я только что приехал из своей страны, веря в закон. Я изучал публичное международное право, потому что я искренне верю в существование правовых норм, но я не хочу, чтобы этот конфликт, свидетелем которого я сегодня являюсь, стал подтверждением слов моего учителя, профессора, великого интернационалиста Шарля Руссо, сказанных на лекции, посвященной Организации Объединенных Наций. Он сказал, что Международный Суд, будучи международным органом, претворяющим в жизнь принципы Организации, всегда должен учитывать три возможных последствия любого конфликта. Во-первых, каждый раз, когда существует конфликт между могущественной страной и малой страной, могущественная страна оказывается победителем. Во-вторых, когда возникает конфликт между двумя малыми странами, как в случае Гондураса и Никарагуа, конфликт исчезает. В-третьих, когда возникнет конфликт между двумя крупными державами, такими как Советский Союз и Соединенные Штаты, исчезнет и Международный Суд. Что ж, я надеюсь, что Совет не исчезнет в данном случае.

192. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Никарагуа просит слова в осуществление права на ответ. Я предоставляю ему слово.

193. Г-н ТИНОКО (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Я постараюсь вернуться к серьезному тону, поскольку считаю, что он должен быть

характерным для дискуссий, проводимых в этом Совете. Я хотел бы коснуться вопроса, поднятого здесь представителем Соединенных Штатов в одном из ее последних выступлений. Я не думаю, что это будет бесполезной тратой времени. Я полагаю, что мое выступление поможет членам Совета понять в какой-то мере дилемму, стоящую перед Никарагуа, а также понять проблемы и дилеммы, стоящие перед латиноамериканскими странами, расположенными к югу от реки Рио-Гранде.

194. Представитель Соединенных Штатов говорила об основателе сандинистского движения в нашей стране и совершенно справедливо отметила, что Сандино не был коммунистом. Заблуждение состоит, всегда состояло и будет состоять в том, что не обязательно быть коммунистом для того, чтобы выступать против империализма, чтобы защищать свою родину, защищать национальные права, национальные ресурсы и неоднозначно и прямо заявлять о своей готовности противодействовать тем, кто совершает агрессию против твоей родины и пытается ее уничтожить.

195. Итак, Сандино не был коммунистом. Но он знал, что представляют собой Соединенные Штаты, и то, что они есть и будут империалистической страной. Он знал, какой вред они наносят латиноамериканскому народу и будут наносить в будущем. И поэтому я хочу процитировать несколько высказываний Сандино, который не был коммунистом, но был патриотом, националистом, выступая против империализма, и осознавал, какую власть на протяжении всей истории Соединенные Штаты имели над нашими народами.

196. Сандино сказал: «Настоящие и законные преступники находятся в Белом доме в Вашингтоне, откуда они руководят грабежом и уничтожением нашей Латинской Америки». В другом случае он писал в своем дневнике о своей борьбе против морских пехотинцев, вторгшихся в нашу страну в 1934 году: «Возможно, погибнет последний из моих солдат — солдат никарагуанской свободы, но прежде погибнут батальоны ваших солдат-захватчиков в наших горах». К сожалению, представитель Соединенных Штатов отсутствует и не может слышать этих цитат, ибо они, возможно, дали бы ей пищу для размышлений. Сандино также сказал — и это важно для Латинской Америки — в своем послании президентам Латинской Америки от 4 августа 1928 года, в начале своей борьбы против американской интервенции:

«Интересно, считают ли правительства Латинской Америки, что янки будут удовлетворены завоеванием Никарагуа? Интересно, не забыли ли те правительства о том, что 6 из 21 латиноамериканской республики уже потеряли свой суверенитет? Панама, Пуэрто-Рико, Куба, Гаити, Санто-Доминго и Никарагуа относятся к шести несчастным республикам, потерявшим свою независимость и ставшим колониями империализма янки. Правительства этих шести народов не защищают общих интересов своих гражд-

дан, поскольку они пришли к власти не благодаря воле народа, а под давлением империализма. Те, кто добивается президентского кресла при поддержке магнатов с Уолл-стрита, защищают интересы североамериканских банкиров. Все, что осталось в этих шести несчастных латиноамериканских республиках, — это память о том, что когда-то они были независимыми, и слабая надежда вновь завоевать свободу благодаря силе нескольких своих сынов, неустанно борющихся за то, чтобы вытащить свою страну из грязного болота, в которое ее ввергли эти изменники».

Сандино не был коммунистом, он был стойким борцом против империализма, способным определить настоящую и будущую роль Соединенных Штатов, и он также говорил: «Мы должны подумать о нашем объединении, и мы понимаем, что империализм янки — самый злейший враг из тех, кто угрожает нам». Кроме того, он говорил следующее: «Янки нуждаются в марионетках, чтобы сделать из них президентов для наших индоиспанских народов». Может быть, даже более взволнованно Сандино писал в другом случае, показывая пример того, что известно как сандинистская риторика, рожденная трудностями нашего народа, вызванными американской агрессией. Он говорил о янки:

«Приходите, вы, наркоманы, приходите убивать нас, на нашей собственной земле. Я буду ждать вас вместе с моими солдатами-патриотами, невзирая на ваше число. Но когда это случится, крушение вашего величия почувствуют на Капитолийском холме в Вашингтоне, и ваша кровь запятнает светлые стены знаменитого Белого дома — логова ваших тайных преступлений».

197. Это слова Аугусто Сесара Сандино, патриота, боровшегося за свободу и независимость Никарагуа. Он был убит в 1934 году в результате заговора при участии государственного секретаря Соединенных Штатов и Генри Л. Стимсона, посла Соединенных Штатов в Никарагуа.

198. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Кубы попросил слова в осуществление права на ответ. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

199. Г-н РОА КОУРИ (Куба) (*говорит по-испански*): Я искренне опасаюсь, что репутация Совета может быть весьма скомпрометирована и вера в него также окажется под угрозой после необычных заявлений, услышанных нами от одного из его постоянных членов сегодня. В начале наших прений представитель Соединенных Штатов попотчевала нас странной, сугубо научной лекцией, менторский и самоуверенный тон которой, может быть, и доставил бы большое удовольствие группе первокурсников в каком-нибудь американском колледже, но который совершенно неприемлем на встрече суверенных и независимых государств, где

присутствуют взрослые люди, уже давно покинувшие университетские скамьи.

200. Любопытные теории ранее развивались представителем Соединенных Штатов в отношении жалобы Никарагуа в Совет, возможно, из-за того, что она была вынуждена делать это. Однако одно дело пускаться в теоретические рассуждения в башне из слоновой кости для академических кругов, а другое — замечать факты. Факты, как сказал Владимир Ильич Ленин, — и я уверен, что профессор Киркпатрик помнит это, — шире, чем воображение, поскольку жизнь гораздо богаче, чем теории. Тем не менее как в предыдущих, так и в сегодняшних разглагольствованиях представитель Соединенных Штатов упорно не хотела смотреть в лицо фактам, тщательно избегая ответа на конкретные обвинения, представленные заместителем министра иностранных дел Никарагуа.

201. Не будет ли представитель Соединенных Штатов настолько любезна, чтобы сказать нам раз и навсегда: действительно ли существуют лагеря для обучения никарагуанских контрреволюционеров на территории Соединенных Штатов Америки; действительно ли правда, что Центральное разведывательное управление получило от государства средства для разработки тайных операций против правительства Никарагуа; действительно ли правда, что правительство Соединенных Штатов замешано в попытках дестабилизировать сандинистское правительство в Никарагуа? Мы с живейшим интересом ожидаем ее ответа.

202. Что касается других вопросов, то я хотел бы отметить следующее: правительство Соединенных Штатов берет на себя право вмешиваться в дела стран в любой части мира, где у них есть интересы, в той форме, в какой оно их определяет и понимает, причем форма вмешательства — угрожающая. Очевидно, именно в силу этой причины они финансируют и вооружают хунту в Сальвадоре, как, несомненно, по этой же самой причине они помогают, оказывая финансовую и военную помощь, расистам Претории и сионистам Израиля. С другой стороны, они негодуют, потому что Куба считает, что она имеет право помогать революционерам в других частях мира. Мы говорим о двойных критериях. Не потому ли, что Куба — небольшая страна, населенная мулатами, которая начиная с президента Адамса, затем Маккинли и до Теодора Рузвельта рассматривалась в качестве частной собственности империи янки?

203. Представитель Соединенных Штатов ссылалась на так называемые интервенционистские замыслы Кубы и Никарагуа, однако взяла на себя право подвергать сомнению внешнюю политику обоих суверенных государств и их право поддерживать кого-либо и где-либо в любом международном споре или конфликте. Более того, подобно Като, она посылает проклятия в адрес других государств — членов Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности за то, что они осмеливаются поддерживать небольшую страну —

Никарагуа — в ее жалобе. Очевидно, надменность не оказывает ей хорошую услугу — и это не имеет ничего общего с духом сдержанности по Эмерсону, который, как я полагаю, когда-то, возможно, имел место в лекциях представителя Соединенных Штатов.

204. Наконец, я не хотел бы упустить один момент, вызывающий ярость у любого латиноамериканца, — это та часть ее выступления, где она якобы воздает так называемую дань Сандино. То, что убийцы Сандино пытались использовать его чистое имя для нападков на кубинских и никарагуанских революционеров, заслуживает нашего глубочайшего презрения. Однако смысл такого откровения заключается совсем в ином. Он заключается не в том, что вышеупомянутые революционеры продолжали, как и все мы, революционеры Латинской Америки, его антиимпериалистическую, так сказать, антиамериканскую борьбу, но в том, что ранее вели борьбу с помощью старых пистолетов, палок и камней и их можно было легче убивать, как было в случае с Сандино.

205. Хорошо, мы — кубинцы, вооруженные старыми пистолетами и винтовками, сражались с тиранией Фульгенсio Батисты, вооруженного Соединенными Штатами и пользующегося услугами американских военных специалистов, и победили его. Но мы не так глупы, поскольку глупость не является одним из недостатков революционеров, чтобы выступать против наиболее могущественной империи с самодельными ружьями и пистолетами. Пусть представитель Соединенных Штатов не сомневается в этом. Наш народ вооружен, очень хорошо вооружен и, более того, лучше подготовлен к тому, чтобы быть уверенным в том, что империализм заплатит очень дорогой ценой за любую попытку агрессии против нашей родины.

206. В стране, где братство людей — это нечто существующее только в музеях и на бумаге, мы не должны испытывать удивления, выслушивая иронические ссылки на братские отношения, существующие между Кубой и Никарагуа, а также между моей страной и страной Ленина. Мы гордимся этими отношениями, и сегодня более чем когда-либо мы укрепляем нашу братскую солидарность с сандинистским правительством и с никарагуанским народом, с героическими революционерами Сальвадора и Гватемалы.

207. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Соединенных Штатов Америки попросил разрешения выступить в порядке осуществления права на ответ. Я предоставляю ему слово.

208. Г-н ЛИЧЕНСТАЙН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я приношу извинения, если начну это краткое заявление на слишком академической ноте. Одному из моих коллег пришло на ум напомнить мне, что великий испанский философ Унамуно однажды сказал, что, когда он видит то, что похоже на краба, передвигается, как краб, ведет себя, как краб,

другие могут назвать это черепахой, но он называл бы это крабом.

209. Мы не утверждали и мы считаем, что неуместно утверждать то, что великий Сандино был коммунистом. Мы говорим лишь, что те, кто сегодня используют его имя, предали его исключительную независимость и уступили свой суверенитет, фактически свою национальную гордость иностранной державе.

210. Я хотел бы повторить заключительные слова г-жи Киркпатрик, прозвучавшие в ее последнем выступлении на сегодняшнем вечернем заседании. Наше правительство не имеет никаких планов, никаких агрессивных планов против какой-либо страны в рамках этого полушария или за его пределами. Между моей страной и народом, который я представляю, и народом Никарагуа, а по сути дела и народом Кубы нет и не может быть никаких разногласий. Пока правительство Никарагуа и фактически правительство Кубы укрепляют свободу и повышают благосостояние своих

народов, пока эти правительства не совершают агрессии против своих соседей, нет и не будет никакой необходимости в каких-либо разногласиях, каких-либо расхождениях между их правительствами и моим, между их народами и моим.

Заседание закрывается в 19 час. 20 мин.

Примечания

¹ Резолюция 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи, приложение.

² Резолюция 36/103 Генеральной Ассамблеи, приложение.

³ Там же, часть II.

⁴ См. A/38/68, приложение.

⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 1 (A/37/1)*, стр. 3.

⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 1 (A/37/1)*.

⁷ Final Act of the Meeting of Foreign Ministers of the countries interested in the promotion of democracy in Central America and the Caribbean. Текст см. Jack W. Hopkins, ed., *Latin America and Caribbean Contemporary Record* (New York and London, Holmes & Meier, 1984), vol. II, 1982—1983, pp. 867—873.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
